项目名称

V2611J

版本号

A01

设计时间

20260615

物料名称

说明书

设计师	文案
时磊	张梓雨

审核

批准

料号

04170500010481

材质工艺要求：封面 157g 哑粉纸，内页 68g 晨鸣云镜
成品尺寸为 210*140mm，胶装 **(封底日期以实际生产日期为准)**

材质要求：

颜色及专色：

尺寸要求：

变更履历：

注：此页面非印刷内容



Для получения дополнительной информации и послепродажной поддержки свяжитесь с нами по адресу электронной почты aftersales@dreame.tech или через веб-сайт https://global.dreametech.com

Huiyun Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Сделано в Китае

Щоб отримати додаткову інформацію та сервісну підтримку, звертайтеся за адресою aftersales@dreame.tech або відвідайте сайт https://global.dreametech.com

Huiyun Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Виготовлено в Китаї

For more information & after-sales support, contact us via aftersales@dreame.tech or https://global.dreametech.com

Huiyun Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Made in China

VZV85B-RU-A01

YYYY-MM

Вертикальный пылесос для влажной уборки
Вертикальний пилосос для вологого прибирання
Wet Cleaning Stick Vacuum
Dreame Air AquaCycle™ Pro
Руководство пользователя
Посібник користувача
User Manual

DREAME

БЛАГОДАРИМ
ЗА ПОКУПКУ ЭТОГО ПЫЛЕСОСА DREAME.

ДЯКУЄМО,
ЩО ВИ ПРИДБАЛИ ПИЛОСОС DREAME.

THANK YOU
FOR PURCHASING THIS DREAME VACUUM CLEANER.

Быстрая регистрация

Добро пожаловать! Для регистрации учетной записи Dreame отсканируйте QR-код.

Вы можете ознакомиться с **руководством пользователя** и **специальными предложениями**.

Коротка інструкція з реєстрації

Відскануйте QR-код, щоб зареєструвати обліковий запис Dreame.

Після реєстрації вам будуть доступні Посібник користувача та Спеціальні пропозиції.

Registration Quick Start

Welcome to register a Dreame account by scanning the QR code.

You are available for the **User Manual** and **Special Offers**.

Этот высококачественный продукт разработан для обеспечения оптимальной производительности. При возникновении вопросов, связанных с данным продуктом, свяжитесь с нами по адресу: aftersales@dreame.tech.

Цей високоякісний виріб розроблено для ефективної роботи. Якщо у вас виникнуть запитання щодо виробу, звертайтеся за адресою: aftersales@dreame.tech.

The high-quality product is engineered for optimal performance. If you have any questions on the product, please contact us: aftersales@dreame.tech.

Отсканируйте QR-код, чтобы получить доступ к видеоруководству пользователя.

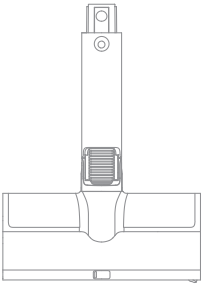
Відскануйте QR-код, щоб переглянути посібник користувача у відеоформаті.

Please scan the QR code for User Guide Video.

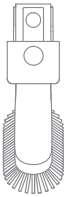
RU Руководство пользователя 01
EN User Manual 16
KK Пайдаланушы нұсқаулығы 30
UA Посібник користувача 44

Отсканируйте QR-код, чтобы получить доступ к руководству пользователя.
Відскануйте QR-код, щоб переглянути посібник користувача.
Please scan the QR code for the User Manual.

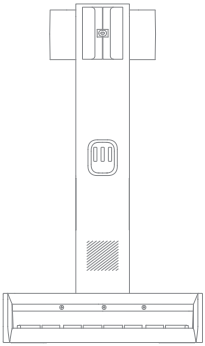
A



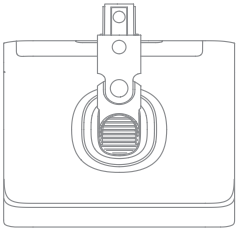
1



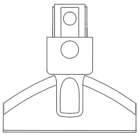
4



5



2

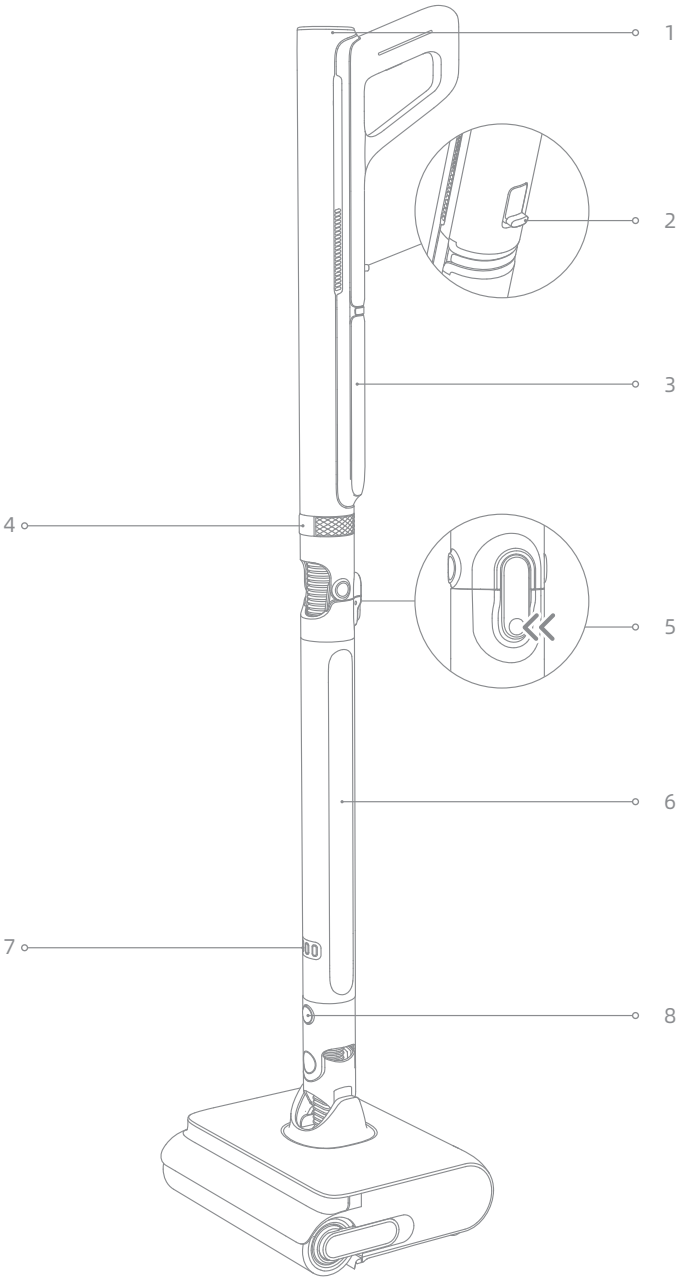


3

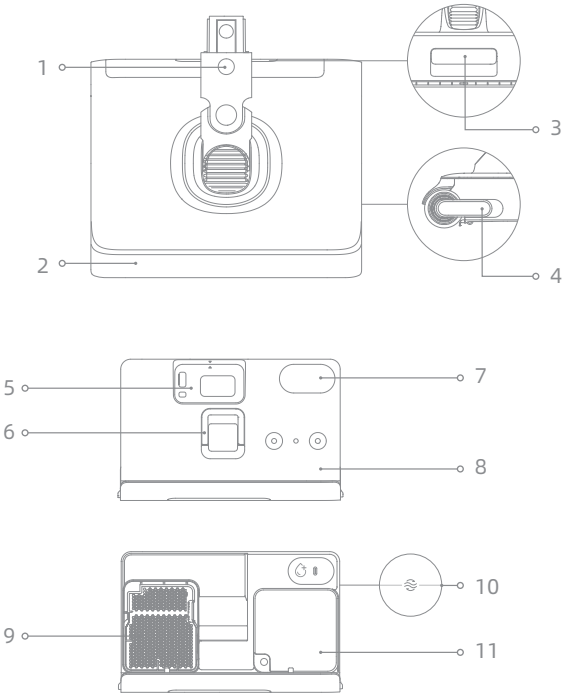


6

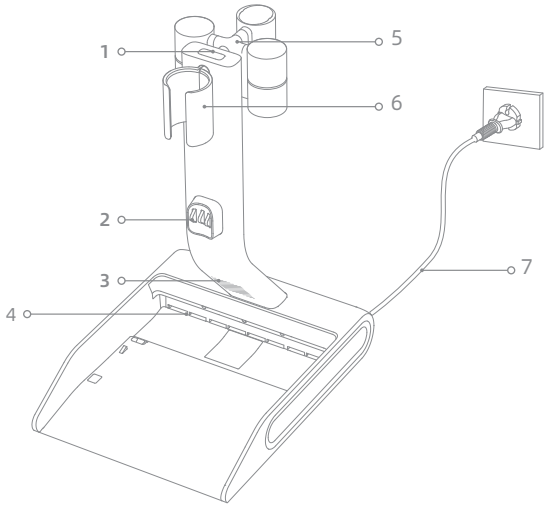
B-1



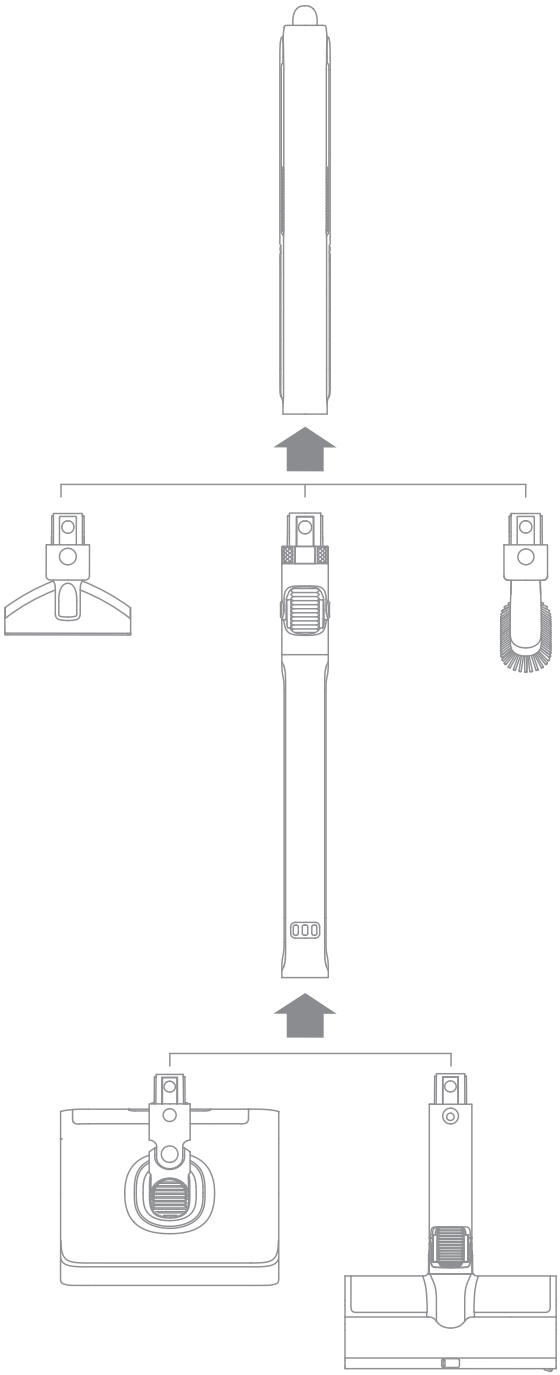
B-2



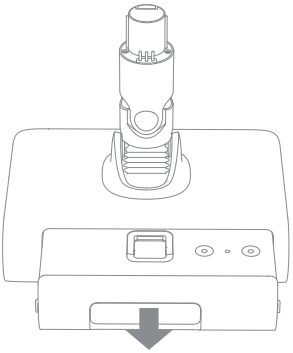
B-3



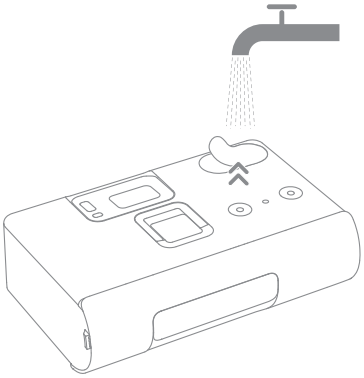
C-1



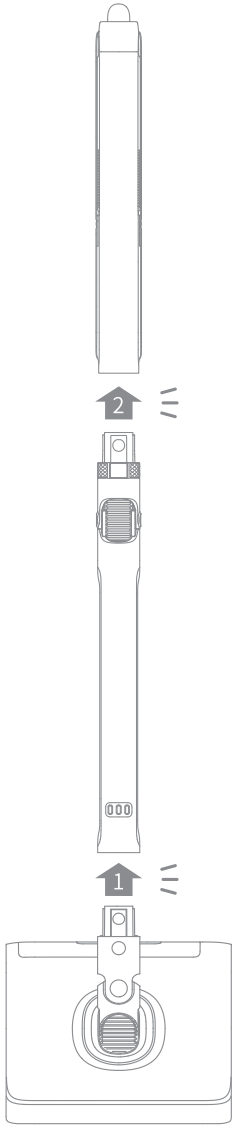
C-2



1

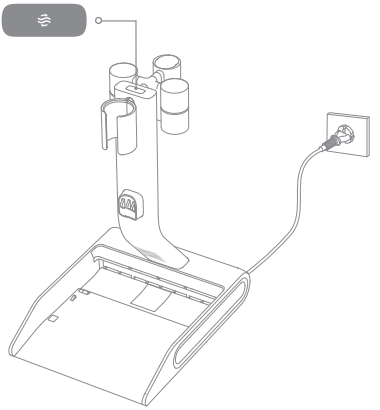


2

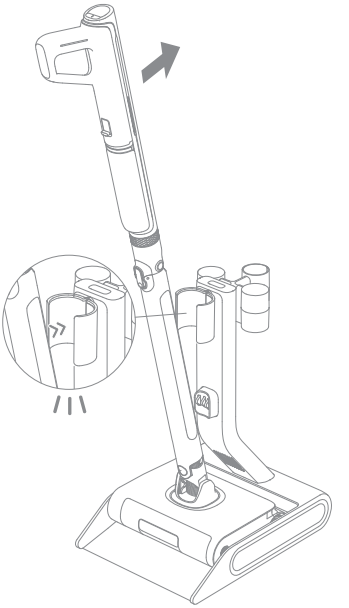


3

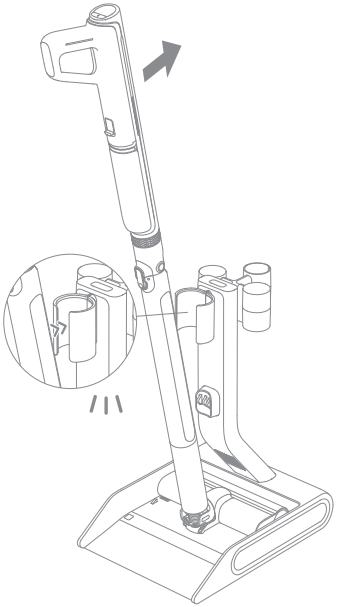
D-1



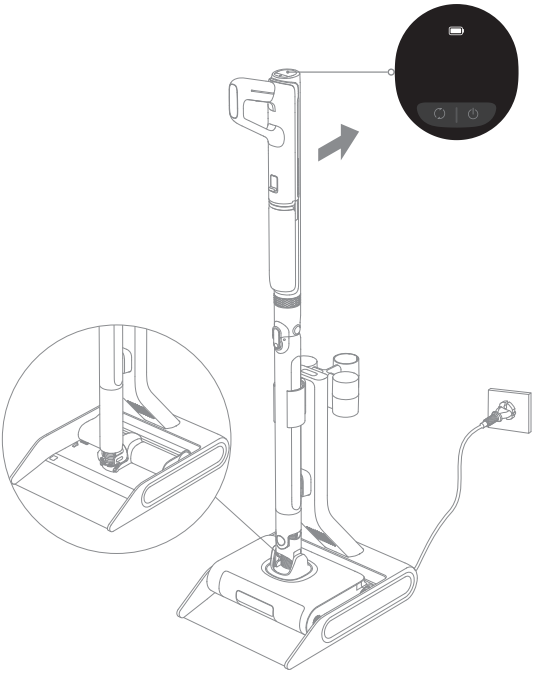
1



2-1



2-2

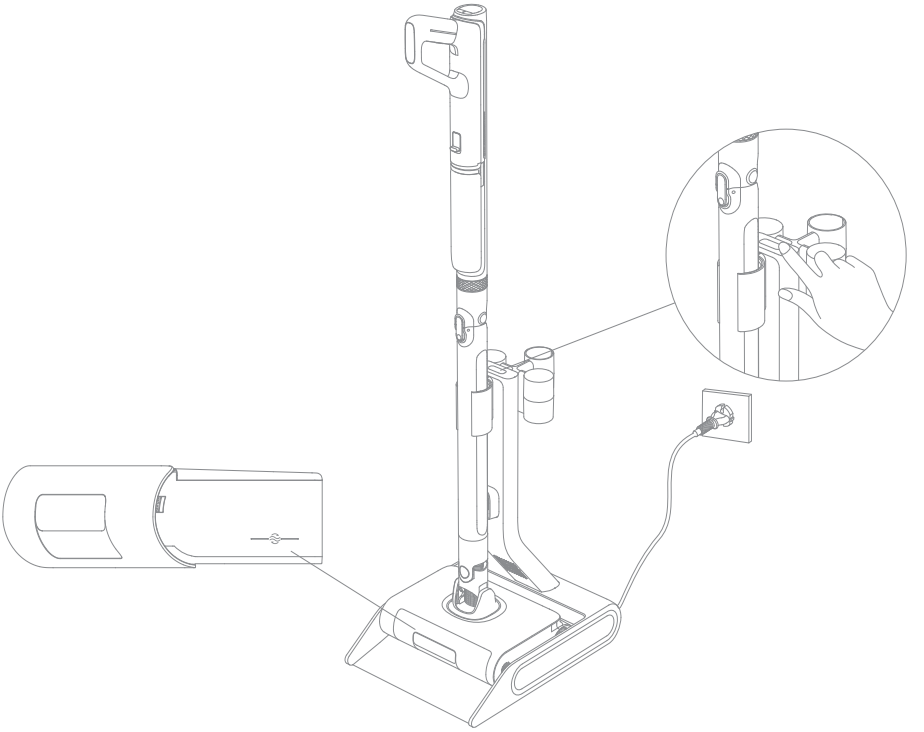


3

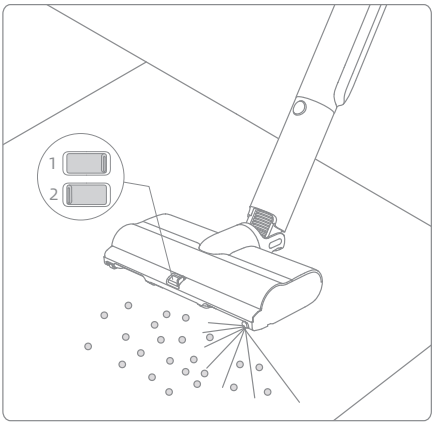
E-1



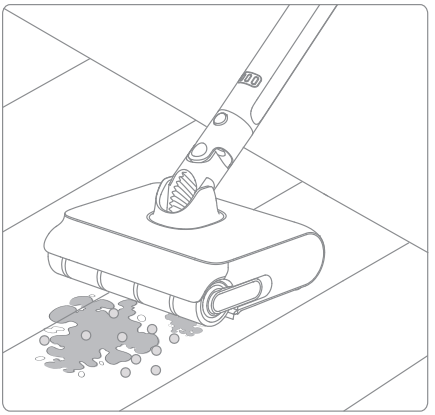
E-2



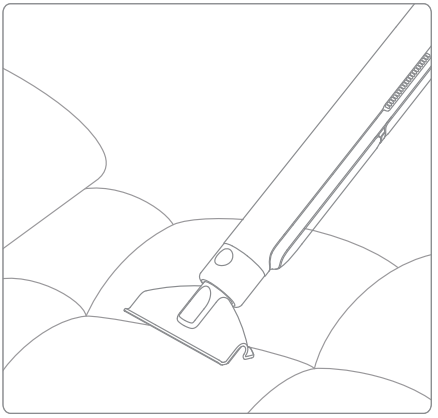
E-3



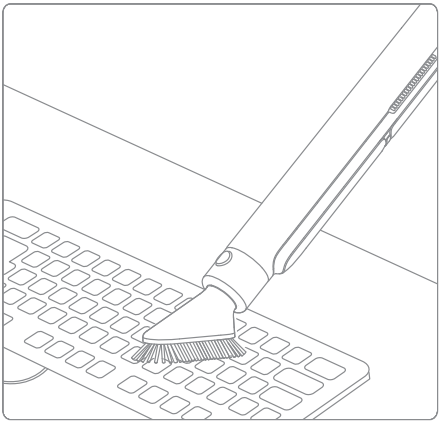
E-4



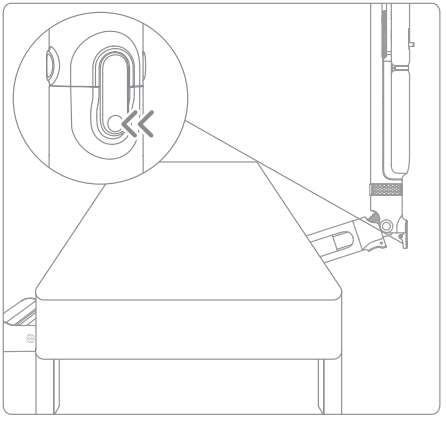
E-5



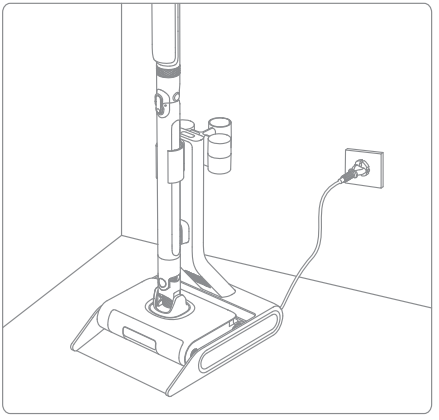
E-6



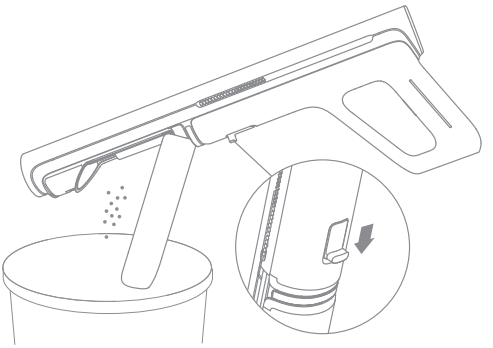
E-7



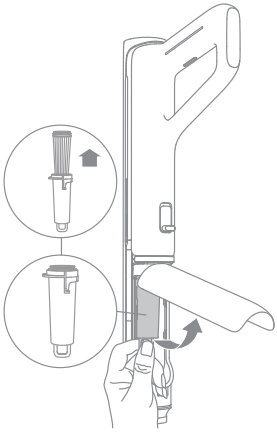
E-8



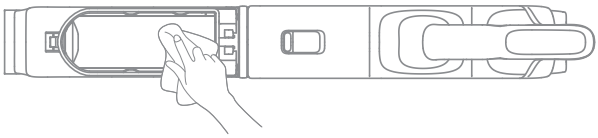
F-1



F-2



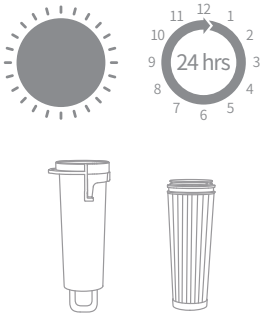
F-3



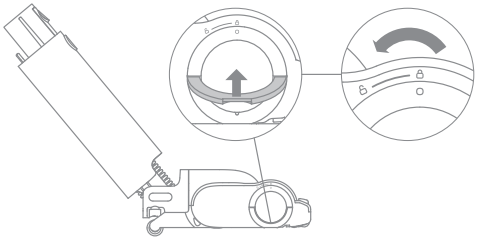
F-4



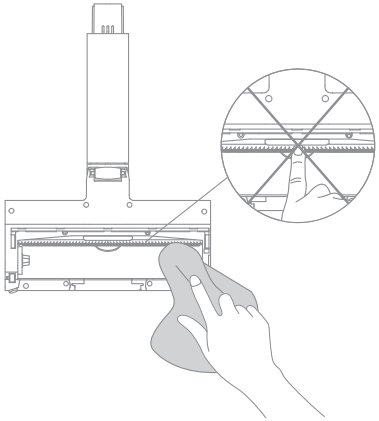
F-5



F-6



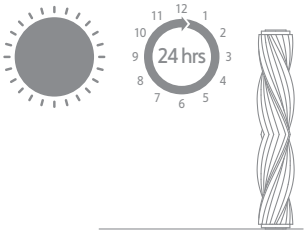
F-7



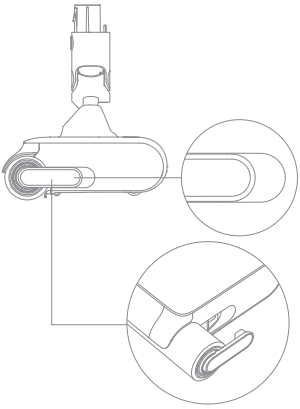
F-8



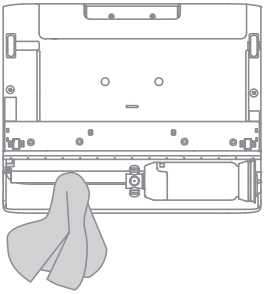
F-9



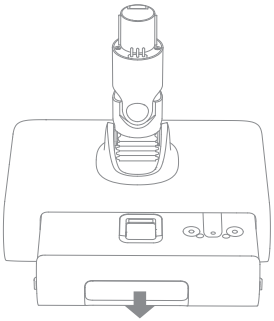
F-10



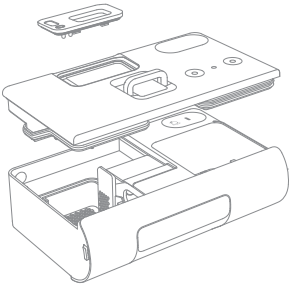
F-11



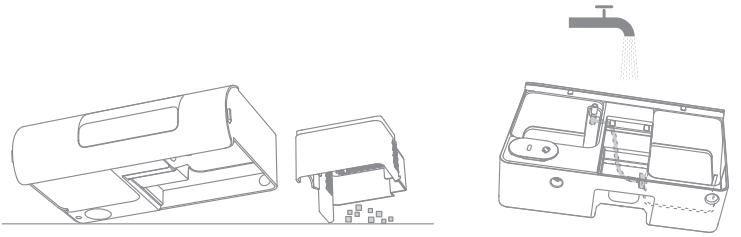
F-12



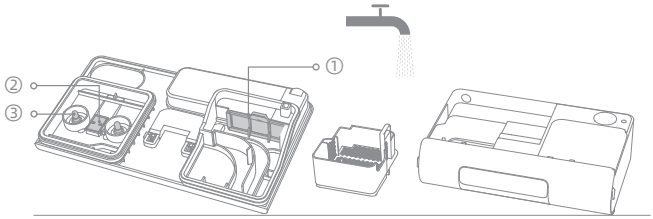
F-13



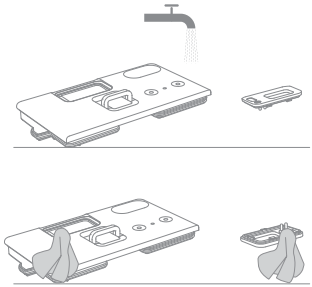
F-14



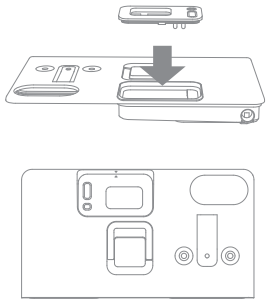
F-15

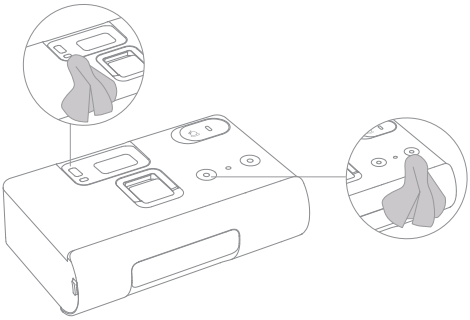


F-16



F-17





Инструкции по технике безопасности

RU

Во избежание несчастных случаев, включая поражение электрическим током или возгорание, вызванных неправильной эксплуатацией устройства, прежде всего внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования в справочных целях.

Внимание

- В целях обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание любых рисков возникновения опасной ситуации, использование данного устройства детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом или знаниями допускается только под присмотром родителя или опекуна. Не позволяйте детям осуществлять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми, не обладающими достаточным опытом и знаниями, без предварительного инструктажа и присмотра со стороны человека, ответственного за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.
- Пылесос – это не игрушка. Не позволяйте детям играть с устройством или управлять им. Будьте осторожны при использовании пылесоса рядом с детьми. Не позволяйте детям чистить или обслуживать пылесос без присмотра родителя или опекуна.
- Не используйте пылесос вне помещений или на влажных поверхностях. Используйте пылесос только на сухих поверхностях в помещениях. Не прикасайтесь к вилке шнура питания или к любой части пылесоса влажными руками.
- Чтобы снизить риск возгорания, взрыва или получения травмы, перед использованием устройства убедитесь, что литиевый аккумулятор и шнур питания не повреждены. Не пользуйтесь пылесосом, если литиевый аккумулятор или шнур питания повреждены.
- Щеточные насадки, аккумулятор, труба-удлинитель, металлический контакт разъема и сам пылесос проводят электрический ток, поэтому их нельзя погружать в воду или другую жидкость. Обязательно высушите все фильтры после чистки.
- Во избежание травм от движущихся частей, выключайте пылесос перед очисткой щеточных насадок. Перед использованием пылесоса необходимо правильно установить щеточные насадки, отсек для пыли и фильтр.
- Не используйте широкую насадку для удаления ворса во время работы пылесоса. Не используйте насадку для удаления влажных волос.
- Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин, отбеливатель, аммиак, химикаты для очистки сточных труб или другие жидкости.
- Не используйте пылесос для сбора острых и твердых предметов (например, стекла, гвоздей, шурупов и монет), поскольку это может повредить устройство. Не используйте пылесос для сбора частиц гипсокартона, золы (например, из камина), а также дымящихся и горящих материалов, таких как уголь, окурки и спички.
- Перед использованием пылесоса проверьте зону, подлежащую уборке. Чтобы предотвратить засорение отверстий, уберите большие куски бумаги, бумажные шарики, пластиковые листы или острые предметы (например, стекло, гвозди, шурупы, монеты и т. п.), а также любые предметы, размер которых превышает размеры отверстий.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей пылесоса. Запрещается направлять удлинитель, переходник или инструменты в глаза или уши или брать их в рот.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в отверстия пылесоса. Запрещается использовать пылесос в случае закупорки любого отверстия. Не допускайте

попадания пыли, ворса, волос и других предметов в воздух, в противном случае может нарушиться нормальная циркуляция воздушного потока.

- Не ставьте пылесос на стул, стол или другую неустойчивую поверхность, так как это может привести к повреждению устройства или травме. Если пылесос поврежден в результате падения или имеет иные неисправности, обратитесь в наш уполномоченный сервисный центр. Ни в коем случае не пытайтесь разбирать устройство самостоятельно.
- Строго следуйте всем инструкциям по зарядке аккумулятора. Неправильная зарядка аккумулятора в указанном диапазоне температур может привести к его повреждению.
- Используйте только те принадлежности и запасные части, которые рекомендованы производителем.
- Будьте особенно осторожны при использовании пылесоса для уборки лестниц.
- Убедитесь, что пылесос отключен от сети, если он не используется в течение длительного времени, а также перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и ремонту.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте данное устройство на открытом воздухе, в ванных комнатах или около бассейна.
- Предупреждение об опасности возгорания: не наносите на фильтр пылесоса никакие ароматизаторы. Общеизвестно, что такие продукты содержат легковоспламеняющиеся химические вещества, которые могут привести к возгоранию пылесоса.
- Используйте только оригинальную зарядную станцию (модель VCBN). Невыполнение этого требования может привести к возгоранию литий-ионного аккумулятора.
- ВНИМАНИЕ: Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый в комплекте с данным устройством.
- Используйте только разрешенный тип аккумулятора (модель V2611-6S1P-BWA). Невыполнение этого требования может привести к возгоранию литий-ионного аккумулятора.
- В случае утечки электролита из аккумулятора, уведите персонал из пораженной зоны до тех пор, пока аккумуляторы не остынут и пары не рассеются.
- Обеспечьте максимальную вентиляцию для удаления опасных газов и избегайте вдыхания паров, а также их попадания на кожу и в глаза.
- Удалите пролитую жидкость с помощью абсорбента и сожгите отходы.
- Не используйте и не храните устройство в экстремально жарких или холодных условиях (ниже 0 °C / 32 °F или выше 40 °C / 104 °F). Заряжайте беспроводной пылесос при температуре выше 0 °C / 32 °F и ниже 40 °C / 104 °F.
- Данное устройство предназначено только для домашнего использования.
- Клеммы питания не должны быть закорочены.
- Зарядная станция достигает максимального энергопотребления в течение первых 10 минут цикла сушки, если уровень заряда аккумулятора пылесоса составляет менее 50 %.
- Во избежание опасности заменой шнура питания в случае его повреждения должен заниматься производитель, его сервисный агент или лица, обладающие аналогичной квалификацией.

- Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

  Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.

  Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.

  Не транспортируйте пылесос при температуре выше 50° C или ниже -20° C.

  В случае краткосрочного хранения, например одного месяца, пылесос рекомендуется хранить при температуре от -20 ° C до 50 ° C и относительной влажности 60% ± 5%. В случае длительного хранения пылесос рекомендуется хранить при температуре окружающей среды от 0 ° C до 40 ° C.

  Утилизируйте пылесос надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте пылесос в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

  Правила и условия реализации: без ограничений.

  Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.

  Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

  Дата изготовления: см. на упаковке.

  Срок службы продукции 3 года.

 Прочитайте руководство по эксплуатации

 Съемный блок питания

 Только для использования в помещении

 Оборудование класса II



Миниатюрный предохранитель с задержкой срабатывания

где T3.15A – обозначение время-токовой характеристики

 Электрическая насадка для уборки с всасыванием воды

Подробное электронное руководство см. по адресу https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

RU

Обзор изделия

Принадлежности

1. Щетка ТенглКат™
2. АкваСайкл™ 2.0
3. Широкая насадка для удаления ворса
4. Мягкая щетка для удаления пыли
5. Зарядная станция
6. Гибкий удлинитель

Рис. A

Примечание: Изображения в данном руководстве приведены исключительно для справки. Фактическое изделие может отличаться.

Названия компонентов

Корпус пылесоса

1. Дисплей
   ⏻ Кнопка режима ожидания
   ↻ Кнопка переключения режима
2. Кнопка отсоединения нижней крышки контейнера для пыли
3. Контейнер для пыли
4. Кнопка отсоединения гибкого удлинителя
5. Кнопка отсоединения гибкого шланга
6. Гибкий удлинитель
7. Зарядные контакты
8. Кнопка отсоединения щетки

Рис. B-1

АкваСайкл ™ 2.0

1. Кнопка отсоединения АкваСайкл™ 2.0
2. Щетка-ролик
3. Ручка бака для воды
4. Ручка щетки-ролика
5. Фильтр влаги
6. Ручка крышки бака для отработанной воды
7. Впуск для воды
8. Крышка бака для отработанной воды
9. Корзина фильтра
10. Линия минимального уровня воды
11. Бак для отработанной воды

Рис. B-2

Зарядная станция

1. Кнопка самоочистки
· Постоянно горит синим: Питание включено
· Пульсирует синим: Выполняется самоочистка
2. Зарядные контакты
3. Впускное отверстие для воздушной сушки
4. Выпускное отверстие для воздушной сушки
5. Хранилище принадлежностей
6. Крепежный зажим
7. Кабель питания

Рис. B-3

Установка

Установка принадлежностей

Примечание:
Устанавливайте принадлежности в соответствии с фактическими потребностями в уборке.

Рис. C-1

Установка АкваСайкл™ 2.0

1. Потяните вверх ручку бака для воды, чтобы снять бак.
2. Снимите крышку бака для чистой воды, залейте в бак чистую воду и надежно установите крышку на место.
3. Установите на место бак для воды и соедините АкваСайкл™ 2.0 с удлинителем.

Примечание:

- Пылесос может всасывать воду только при подключенном блоке АкваСайкл™ 2.0.

Рис. C-2

Зарядка

Перед первым использованием пылесоса полностью зарядите его аккумулятор.

1. Установите зарядную станцию около стены на ровной поверхности и подключите ее к источнику питания. Когда зарядная станция включена, кнопка самоочистки горит синим светом.
2. Вставьте щетку в основание. Совместите удлинитель с крепежным зажимом на зарядной станции и аккуратно нажмите на него вперед до щелчка.
3. Во время зарядки индикатор заряда аккумулятора на дисплее мигает, а после полной зарядки горит ровным зеленым светом. Слегка нажмите вперед, чтобы освободить крепежный зажим, а затем потяните назад, чтобы извлечь устройство из зарядной базы.

Примечание:

- Перед установкой и снятием убедитесь, что крепежный фиксатор открыт.
- Убедитесь, что зарядные контакты на удлинителе совпадают с контактами на зарядной станции.
- Пылесос нельзя использовать во время зарядки.
- После полной зарядки индикатор состояния аккумулятора погаснет через 5 минут, и пылесос перейдет в режим энергосбережения.
- Полная зарядка занимает около 4 часов. Длительная сухая уборка в режиме «Турбо» приведет к нагреванию аккумулятора, что увеличивает время зарядки. Перед зарядкой дайте пылесосу остыть в течение более чем 30 минут.
- Заряжайте пылесос только в положении, показанном на рисунке.

Рис. D-1

Порядок использования

Дисплей

1. Индикатор уровня заряда аккумулятора
Разрядка:
· Мигает красным цветом: Уровень заряда ≤ 10 %
· Пульсирует красным цветом: 10 % < Уровень заряда ≤ 30 %
· Постоянно горит оранжевым цветом: 30 % < Уровень заряда ≤ 50 %
· Постоянно горит зеленым цветом: 50 % < Уровень заряда ≤ 100 %
Зарядка:
· Пульсирует красным цветом: Уровень заряда ≤ 30 %
· Пульсирует оранжевым цветом: 30 % < Уровень заряда < 100 %
Постоянно горит зеленым цветом: Уровень заряда = 100 %
2. Переключатель уровня всасывания
● ● ● Экономичный
● ● ● Умеренный
● ● ● Турбо
3. Режим влажной уборки
Стандартный режим
Подает воду для мытья пола.
Режим всасывания
Всасывает воду с пола.
4. Кнопка переключения режима
5. Выполняется сушка
6. Сообщения о неисправностях
Предупреждение о высокой температуре
(Постоянно горит оранжевым цветом) Истекает срок службы фильтра
(Мигает красным цветом) Очистите фильтр влаги
Щетку-ролик заклинило
Закупорен воздуховод
(Мигает синим цветом). Чистая вода израсходована
(Мигает оранжевым цветом). Бак для отработанной воды переполнен / не установлен или установлен неправильно
7. Индикатор самоочистки
· Постоянно горит синим: Выполняется самоочистка
· Постоянно горит оранжевым цветом: Невозможность запуска самоочистки
8. Кнопка режима ожидания
Кратковременно нажмите для запуска или остановки.

Рис. E-1

Примечание:

- Если в течение более чем 15 секунд не выполняются никакие действия, дисплей выключится, и при повторном включении на дисплее появится основной интерфейс.
- Если пылесос не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке. Обратитесь к таблице диагностики и устранения неисправностей, чтобы найти решение.

Начало уборки

Нажмите ⏻, чтобы начать уборку. Нажимайте кнопку ↻, чтобы переключаться между режимами всасывания «Экономичный», «Умеренный» и «Турбо». По умолчанию устройство работает в режиме «Экономичный».

Запуск влажной уборки

После подключения насадки АкваСайкл™ 2.0 нажмите кнопку ⏻, чтобы начать влажную уборку. Нажмите кнопку ↻ для переключения между стандартным режимом и режимом всасывания. По умолчанию устройство работает в стандартном режиме при выполнении влажной уборки.
Примечание: Нажмите и удерживайте кнопку ↻ в течение 3 секунд, чтобы переключить язык голосовых подсказок.

Запуск самоочистки

Поместите устройство в зарядную станцию и нажмите кнопку самоочистки ≋, чтобы начать или остановить промывку щетки-ролика. После завершения самоочистки устройство автоматически начнет сушку щетки-ролика.

Примечание:

- Функция самоочистки не может быть включена, если заряд аккумулятора составляет менее 25 %, уровень воды в баке для чистой воды ниже отметки минимального уровня или бак для отработанной воды переполнен. Полностью зарядите аккумулятор, наполните бак для чистой воды или опорожните бак для отработанной воды.

Рис. E-2

Использование различных принадлежностей

Щетка ТенглКат ™

При запуске устройства автоматически включается подсветка перед щеткой-роликом, что облегчает пользование устройством.

- При использовании устройства на детских игровых ковриках, коврах или для уборки кофейных зерен, попкорна и других гранул включите переключатель на щетке.

- При чистке плитки, деревянных полов или других твердых поверхностей выключайте переключатель.

1. Вкл
2. Выкл

Рис. E-3

АкваСайкл ™ 2.0

Удаляет пыль, грязь, мусор и стойкие загрязнения с твердых напольных покрытий чистой водой.

Примечание: Не снимайте бак для воды во время работы.

Рис. E-4

Широкая насадка для удаления ворса

Используется для уборки грязи, шерсти животных и других стойких загрязнений на диванах, матрасах и других тканевых поверхностях.

Примечание: Не рекомендуется пылесосить хрупкие и деликатные поверхности, такие как шелк.

Рис. E-5

Мягкая щетка для удаления пыли

Подходит для чистки пылесосом ЖК-дисплеев, клавиатур, абажуров, штор, ставней и других поверхностей хрупких предметов.

Рис. E-6

Гибкий удлинитель

Нажмите кнопку разблокировки, чтобы согнуть удлинитель для уборки под низко расположенной мебелью.

Рис. E-7

Зарядная станция

Используется для самоочистки, сушки и зарядки.

Рис. E-8

Примечание:

- В случае застревания какой-либо вращающейся части пылесос может автоматически отключиться. Удалите все застрявшие посторонние предметы, после чего продолжите использование устройства.
- При перегреве аккумулятора пылесос автоматически отключается. Подождите, пока температура аккумулятора вернется к нормальному значению, затем возобновите использование устройства.

Уход и обслуживание

Советы:

- Всегда используйте только оригинальные детали, чтобы ваша гарантия не была аннулирована.
- Если фильтр или насадка засорены, пылесос перестанет работать вскоре после включения. Прочистите трубку, чтобы восстановить работоспособность устройства.
- Перед очисткой контейнера для пыли убедитесь, что вилка отсоединена, а кнопка режима ожидания пылесоса находится в выключенном положении.
- Если пылесос не используется продолжительное время, полностью зарядите его, отсоедините кабель питания от сети и оставьте пылесос на хранение в прохладном месте с низкой влажностью вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора заряжайте его не реже одного раза в три месяца.

Чистка пылесоса

Протирайте пылесос мягкой сухой тканью.

Очистка контейнера для пыли, фильтра предварительной очистки и фильтра

1. Расположите контейнер для пыли над мусорным ведром, как показано на рисунке. Затем сдвиньте ползунок, чтобы открыть крышку и высыпать содержимое.

Рис. F-1

2. Как показано на рисунке, извлеките предварительный фильтр из верхней части контейнера для пыли, а затем извлеките внутренний фильтр.

Рис. F-2

3. Протрите контейнер для пыли мягкой влажной тканью. Перед очисткой обязательно хорошо отожмите тряпку.
⚠Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не промывайте контейнер для пыли водой.

Рис. F-3

4. Тщательно промойте фильтр предварительной очистки и основной фильтр. Слегка постучите по фильтру несколько раз, чтобы удалить застрявший в нем мусор.

Рис. F-4

5. Дайте фильтру предварительной очистки и основному фильтру высохнуть на воздухе в течение 24 часов.

Рис. F-5

Примечание:

- Снимите щетку перед очисткой.
- При необходимости очистите контейнер для пыли.
- Рекомендуется очищать фильтр предварительной очистки и фильтр не реже одного раза в неделю.
- Для промывки фильтра используйте только чистую воду.
- Запрещается использовать моющие средства.
- Не пытайтесь чистить фильтр щеткой или пальцами.

Очистка щетки ТенглКат™

1. Поднимите ручку на торцевой крышке, как показано на рисунке, и поверните ее против часовой стрелки, чтобы снять щетку-ролик.

Рис. F-6

2. Вытрите пыль с паза и прозрачной крышки сухой тканью или бумажным полотенцем. Тщательно высушите перед использованием.

Рис. F-7

Примечание:
В щетку встроено лезвие. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нему во время уборки.

3. В случае загрязнения промойте щетку-ролик чистой водой, пока она не станет чистой.

Рис. F-8

4. Оставьте щетку-ролик в вертикальном положении минимум на 24 часа до полного высыхания.

Рис. F-9

Очистка АкваСайкл™ 2.0: паз для ролика

1. Потяните ручку щетки-ролика и извлеките его из паза.

Рис. F-10

2. Вытрите пыль с паза и прозрачной крышки сухой тканью или бумажным полотенцем.

Рис. F-11

Очистка АкваСайкл™ 2.0: бак для отработанной воды

Примечание: Его рекомендуется очищать после каждого использования.

1. Потяните вверх ручку бака для воды, чтобы снять бак.

Рис. F-12

2. Потяните ручку крышки бака для отработанной воды, чтобы снять крышку. Затем извлеките фильтр влаги из крышки.

Рис. F-13

3. Слейте отработанную воду из бака для отработанной воды и очистите корзину фильтра от твердых отходов и грязи. Затем промойте чистой водой соединительную трубку между баком для отработанной воды и корзиной фильтра.

Рис. F-14

4. Промойте бак для отработанной воды и крышку (включая датчики и сетчатые фильтры, показанные на рисунке) чистой водой.

① Сетчатый фильтр
② Сетчатый фильтр
③ Датчики

Рис. F-15
5. Промойте фильтр влаги чистой водой, затем тщательно высушите датчик, поверхность и внутреннюю полость с помощью сухой ткани или бумажного полотенца.

Рис. F-16

6. Совместите установочную метку с пазом, чтобы установить на место фильтр влаги.

Рис. F-17

7. Протрите поверхность крышки бака для отработанной воды. Совместите защелку крышки бака для отработанной воды с пазом, чтобы установить крышку, а затем установите бак для отработанной воды.

Рис. F-18

Примечание:

- Если пылесос не используется в течение длительного времени, опорожните и высушите резервуары для чистой и грязной воды.
- Не переворачивайте насадку АкваСайкл™ 2.0 во избежание просачивания воды.

Часто задаваемые вопросы

Если пылесос не работает должным образом, используйте для решения проблемы приведенную ниже таблицу.

Неисправности	Возможные причины	Решения
Пылесос не работает.	Устройство разрядилось или уровень заряда низкий.	Полностью зарядите пылесос, после чего возобновите его использование.
	Из-за засора включился режим защиты от перегрева.	Очистите всасывающее отверстие или воздуховод. Подождите, пока пылесос остынет, затем вновь включите его.
	Всасывающее отверстие или воздуховод заблокированы.	Устраните блокировку всасывающего отверстия или воздуховода.
Низкая эффективность всасывания.	Контейнер для пыли заполнен и (или) блок фильтра засорен.	Опорожните контейнер для пыли и (или) очистите блок фильтра.
	Насадка засорена.	Удалите засор из насадки.
Двигатель издает странный шум.	Основное всасывающее отверстие или удлинитель заблокированы.	Удалите засор из основного всасывающего отверстия или удлинителя.
Слишком медленная зарядка.	Температура аккумулятора слишком низкая или слишком высокая.	Подождите, пока температура аккумулятора вернется к нормальному значению, а затем зарядите его.
Светодиод подсветки щетки ТенглКат™ не работает.	Светодиодная подсветка повреждена.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для выполнения ремонта.
Из АкваСайкл™ 2.0 не подается вода	Заблокировано выпускное отверстие для воды.	Извлеките ролик из насадки АкваСайкл™ 2.0 и очистите выпускное отверстие для воды, расположенное над зубцами гребня.
Низкая эффективность всасывания воды	Засорена трубка.	Извлеките ролик из насадки АкваСайкл™ 2.0 и устраните любые засоры внутри трубки. Снимите бак для воды и прочистите трубку на задней стороне бака, чтобы удалить все загрязнения. Если во время использования на полу остается слишком много воды, очистите фильтр и т. п.

Неисправности	Возможные причины	Решения
Предупреждение о баке для воды	Загрязнения или отложения на крышке бака для отработанной воды, датчиках или поверхности фильтра	См. раздел «Уход и обслуживание – Чистка АкваСайкл™ 2.0». Тщательно очистите бак для отработанной воды, крышку бака и фильтр влаги.
	Засор в соединительной трубке между баком для отработанной воды и корзиной фильтра	
	Чрезмерное скопление водяного тумана внутри камеры фильтра влаги	
	Если проблема не исчезла после выполнения вышеуказанных действий, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов для ремонта.	
Низкая эффективность сушки	Возможно, заблокирован выход или вход воздуха в зарядной станции.	Проверьте, нет ли засорений в выпускном и впускном отверстиях, и при необходимости очистите их.

Устранение неисправностей

Если пылесос не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке. Обратитесь к таблице диагностики и устранения неисправностей, чтобы найти решение.

Значок неисправности	Состояние	Сообщение о неисправности	Решения
	Мигает красным	Предупреждение о высокой температуре	Подождите, пока температура аккумулятора вернется к нормальному значению, затем возобновите использование устройства.
	Постоянно горит оранжевым в течение 1 минуты, затем выключается	Истекает срок службы фильтра	После замены фильтра нажмите и удерживайте кнопку ⟳ в течение 5 секунд, чтобы выполнить сброс настроек фильтра.
	Мигает красным	Очистите фильтр влаги	Для очистки фильтра влаги обратитесь к разделу [Очистка АкваСайкл™ 2.0].
	Мигает оранжевым	Щетку-ролик заклинило	Обратитесь к разделу [Очистка щетки] для удаления мусора и волос, намотавшихся на щетку-ролик.
	Мигает оранжевым	Закупорен воздуховод	Проверьте, не закупорены ли контейнер для пыли, удлинитель или щетка. Проверьте, не заблокирован ли фильтр предварительной очистки или основной фильтр чрезмерным количеством пыли.
	Мигает синим	Чистая вода израсходована	Своевременно наполняйте бак чистой водой.
	Мигает оранжевым	Бак для отработанной воды переполнен / не установлен или установлен неправильно	Обратитесь к разделу [Очистка АкваСайкл™ 2.0], чтобы опорожнить и снова установить бак для отработанной воды.
Если на дисплее одновременно мигают все значки ошибок, обратитесь в сервисную службу для проведения технического обслуживания.			

RU

Технические характеристики

Беспроводной пылесос			
Модель	VZV85B	Номинальная мощность	320 Вт
Напряжение зарядки	26 В ⎓	Номинальное напряжение	21,6 В ⎓
Время зарядки	около 4 ч		
Щетка ТенглКат™		АкваСайкл™ 2.0	
Модель	VMB5	Модель	VFBBF
Номинальная мощность	40 Вт	Номинальная мощность	55 Вт
Номинальное напряжение	21,6 В ⎓	Номинальное напряжение	21,6 В ⎓
Зарядная станция			
Модель	VCBN	Номинальная потребляемая мощность	140–170 Вт
Номинальное входное напряжение		220–240 В ~ 50/60 Гц	
Номинальное выходное напряжение		26 В ⎓ 0,9 А	
Перезаряжаемый литий-ионный аккумуляторный блок			
Модель	V2611-6S1P-BWA	Номинальное напряжение	22,2 В ⎓
Рабочая емкость	2300 мА·ч	Номинальная емкость	2500 мА·ч
Энергия	51,06 Вт·ч		

	Выключенное состояние (пылесос)	Режим ожидания (зарядная станция)	Режим ожидания (пылесос + зарядная станция)
Энергопотребление	≤ 0,5 Вт		
Время приведения в рабочее состояние	≤ 20 мин		

В литий-ионном аккумуляторном блоке содержатся опасные для окружающей среды вещества. Перед утилизацией пылесоса сначала извлеките из него аккумуляторный блок, а затем утилизируйте его в соответствии с местными законами и правилами страны или региона применения.

При извлечении аккумулятора устройство должно быть отсоединено от источника питания. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Запрещается класть аккумуляторы в рот. При проглатывании обратитесь к врачу или в местный токсикологический центр.

При повреждении аккумулятора ни в коем случае не касайтесь его, так как из него может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Вытекший из аккумулятора электролит может стать причиной раздражения и ожогов.

Утилизация и снятие аккумулятора

Встроенный литий-ионный аккумулятор содержит опасные для окружающей среды вещества.
Перед утилизацией аккумуляторной батареи снимите ее с помощью квалифицированных специалистов и сдайте на соответствующее предприятие для переработки.

- Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него аккумулятор;
- При извлечении аккумулятора устройство должно быть отсоединено от источника питания;
- Аккумулятор должен быть утилизирован с соблюдением мер безопасности.

Руководство по снятию

1. С помощью инструмента откройте блок дисплея.
2. Извлеките аккумуляторный блок.

ВНИМАНИЕ:

- Перед снятием аккумулятора отсоедините питание и максимально разрядите аккумулятор.
- Ненужные аккумуляторы должны сдаваться на специально предназначенные для этого предприятия для переработки.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур во избежание опасности взрыва.
- В неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость. При попадании на кожу смойте ее водой и обратитесь за медицинской помощью.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все устройства с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Гарантия

1. Компания Dreame отвечает перед потребителем за любое несоответствие в отношении материалов и изготовления, которое невозможно обнаружить при совершении покупки.

2. Гарантийный срок: обратитесь за дополнительной информацией в центр обслуживания потребителей. Если на территории, где находится потребитель, действуют иные правила, то они имеют преимущественную силу.

3. Данная гарантия неприменима в следующих случаях:

a) Проблемы, возникшие вследствие небрежности, а также из-за несоблюдения указаний, предоставленных компанией Dreame, при эксплуатации и установке данного изделия.

b) Вскрытие данного изделия и/или внесение в него изменений организациями или лицами, не получившими на это специальное разрешение компании Dreame.

c) Повреждения, возникшие по случайным причинам и (или) вследствие халатности со стороны потребителя, особенно в отношении внешних деталей.

d) Детали, подверженные износу, но не имеющие производственных дефектов.

e) Отсутствие документа (квитанции, счета-фактуры или иного документа), подтверждающего дату покупки устройства.

f) Модель и/или номер изделия в документе о покупке не соответствуют модели и/или номеру, указанным на данном изделии.

4. Послепродажное обслуживание (включая гарантию качества) в иных регионах относится исключительно к локальной версии изделий Dreame. Обратитесь за поддержкой в центр послепродажного обслуживания, находящийся в регионе происхождения данной версии изделия.

EN

Safety Instructions

To prevent accidents including electric shock or fire caused by improper use, please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

Warning

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge under the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risk of hazards. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The vacuum is not a toy. Children shall not play with or operate this product. Please exercise caution when using the vacuum near children. Do not allow children to clean or maintain the vacuum unless supervised by a parent or guardian.
- Do not use the vacuum outdoors or on wet surfaces. Only use the vacuum on dry indoor surfaces. Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- To reduce the risk of fire, explosion, or injury, check to make sure the lithium battery and supply cord are undamaged before use. Do not use the vacuum if either the lithium battery or supply cord is damaged.
- The brush heads, battery, extension rod, metal connector pin, and vacuum are electrically conductive and should not be immersed in water or other liquid. Make sure to dry all filters after cleaning.
- To prevent injury caused by rotating parts, turn off the vacuum before cleaning the brush heads. The brush heads, dust compartment and filter must all be properly installed before using the vacuum.
- Do not use the wide fluff tool when the vacuum is in operation. Do not use the tool when the hair is wet.
- Do not use the vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or bleach, ammonia, drain cleaners or other liquids.
- Do not use the vacuum to pick up sharp or hard objects, such as glass, nails, screws, or coins, which may damage the machine. Do not use the vacuum to pick up drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Check the area to be cleaned before use. To prevent the openings from being blocked, clear the larger paper, spitball, plastic cloth or sharp objects (such as glass, nails, screws, coins, etc.) and any object which is larger than openings.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other parts of the body away from the vacuum's openings and moving parts. Do not point the extension rod, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into the vacuum's openings. Do not use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, or other items which may reduce airflow.
- Do not rest the vacuum against a chair, table, or other unstable surface, as this may cause damage to the machine or personal injury. If the vacuum becomes damaged from being knocked over or is otherwise malfunctioning, please contact our authorized service department. Never attempt to disassemble the device on your own.

- All instructions in the manual for recharging the battery must be strictly followed. Failure to properly charge the battery within the specified temperature range could damage the battery.
- Only use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Please be extra careful when using the vacuum to clean stairs.
- Make sure the vacuum is unplugged when not used for extended periods as well as prior to performing any maintenance or repairs.
- Do not install, charge, or use this product outdoors, in bathrooms, or around a pool.
- Fire Hazard Warning: Do not apply any type of fragrance to the vacuum's filter. These types of products are known to contain flammable chemicals which may cause the vacuum to catch fire.
- Only use the original charging base (Model VCBN). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Only use the approved battery type (Model V2611-6S1P-BWA). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- If the battery material is released, remove personnel from area until the batteries cool down and fumes dissipate.
- Provide maximum ventilation to clear out hazardous gases and avoid skin and eye contact or inhalation of vapors.
- Remove spilled liquid with absorbent and incinerate waste.
- Do not use and store in extremely hot or cold environments (below 0°C /32°F or above 40°C /104°F). Please charge the cordless vacuum in temperature above 0°C /32°F and below 40°C /104°F.
- This product is designed for home use only.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- The charging base reaches its maximum power consumption during the initial 10 minutes of the drying cycle, provided the vacuum battery level is below 50%.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.


Read operator's manual


Detachable supply unit


For indoor use only


Class II equipment



Time-lag miniature fuse-link

where T3.15A is the symbol for the time/current characteristic


Motorized cleaning head for water suction cleaning

For detailed e-manual, please go to https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

EN

Product Overview

Accessories

1. Air TangleCut™ Brush
2. AquaCycle™ 2.0
3. Wide Fluff Tool
4. Soft Dusting Brush
5. Charging Base
6. Bendable Extension Rod

Fig. A

Note: The illustrations in this manual are indicative only. The actual product may differ.

Component Names

Vacuum Body

1. Display Screen
   ⏻ Standby Button
   ↻ Mode Button
2. Dust Cup Cover Release Slider
3. Dust Cup
4. Bendable Extension Rod Release Button
5. Bendable Hose Release Button
6. Bendable Extension Rod
7. Charging Contacts
8. Brush Release Button

Fig. B-1

AquaCycle ™ 2.0

1. AquaCycle™ 2.0 Release Button
2. Brush Roller
3. Water Tank Handle
4. Brush Roller Handle
5. Moisture Filter
6. Used Water Tank Cover Handle
7. Water Inlet
8. Used Water Tank Cover
9. Filter Basket
10. Minimum Water Level Line
11. Used Water Tank

Fig. B-2

Charging Base

1. Self-Cleaning Button
· Solid Blue: Powered on
· Breathing Blue: Self-Cleaning in progress
2. Charging Contacts
3. Air-Drying Inlet
4. Air-Drying Outlet
5. Accessory Storage Mount
6. Mounting Clip
7. Power Cord

Fig. B-3

Installation

Installing the Accessories

Note:
Please install the accessories according to the actual cleaning needs.

Fig. C-1

Installing the AquaCycle™ 2.0

1. Pull the water tank handle outwards to remove the water tank.
2. Lift up the clean water tank plug, fill in clean water, and fit the plug securely on the water tank.
3. Reinstall the water tank and connect the AquaCycle™ 2.0 with the extension rod.

Note:

- The vacuum cleaner can vacuum water only when the AquaCycle™ 2.0 is connected.

Fig. C-2

Charging

Fully charge the vacuum before using it for the first time.

1. Place the charging base against a wall on level ground and connect it to a power source. When the charging base powers on, the self-cleaning button lights up blue.
2. Slide the brush into the base. Align the extension rod with the mounting clip on the charging base and gently push forward until you hear a click.
3. While charging, the battery level indicator on the display screen breathes and turns solid green once fully charged. Gently push forward to release the mounting clip and then pull backward to remove the appliance from the charging base.

Note:

- Make sure the mounting clip is open before installation and removal.
- Make sure that the charging contacts on the extension rod are aligned with those on the base for charging.
- The vacuum cannot be used while charging.
- When fully charged, the battery status indicator will turn off after 5 minutes and the vacuum will enter the power saving mode.
- A full charge takes about 4 hours. Vacuuming at Turbo mode for a prolonged period will cause the battery to heat up, which increases charging time. Allow the vacuum to cool down for over 30 minutes before charging it.
- Charge only in the position shown.

Fig. D-1

How to Use

Display Screen

1. Battery Level Indicator
Discharging:
· Blinking Red: Battery level ≤ 10%
· Breathing Red: 10% < Battery level ≤ 30%
· Solid Orange: 30% < Battery level ≤ 50%
· Solid Green: 50% < Battery level ≤ 100%
Charging:
· Breathing Red: Battery level ≤ 30%
· Breathing Orange: 30% < Battery level < 100%
· Solid Green: Battery level = 100%
2. Suction Level (Vacuuming)
● ● ● Eco
● ● ● Med
● ● ● Turbo
3. Wet Cleaning Mode
Standard Mode
Dispenses water to clean the floor.
Suction Mode
Sucks up water from the floor.
4. Mode Button
5. Drying in Progress
6. Error Messages
High-temperature alert
(Solid Orange) Filter is expiring
(Blinking Red) Please clean the moisture filter
Brush roller stuck
Air duct blocked
(Blinking Blue) Clean water used up
(Blinking Orange) Used water tank full/ uninstalled or improperly installed
7. Self-cleaning Indicator
· Solid Blue: Self-cleaning in progress
· Solid Orange: Failed to start self-cleaning
8. Standby Button
Press briefly to start or stop.

Fig. E-1

Note:

- If there is no operation for more than 15 seconds, the screen will turn off, and it will return to the main interface when lit up again.
- If the vacuum is not working properly, the display screen will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Starting Cleaning

Press ⏻ to start vacuuming.

Press ↻ to switch suction levels between eco, med and turbo. The device defaults to eco mode when vacuuming.

Starting Wet Cleaning

After connecting the AquaCycle™ 2.0, press ⏻ to start wet cleaning.

Press ↻ to switch between standard and suction mode. The device defaults to standard mode when wet cleaning.
Note: Press and hold ↻ for 3 seconds to switch the language of voice prompts.

Starting Self-Cleaning

Place the appliance on the charging base and press the self-cleaning button ≋ to start/stop washing the brush roller. After self-cleaning is complete, the appliance will automatically start drying the brush roller.

Note:

- The self-cleaning function can not be enabled when the battery level is less than 25%, the water level in the clean water tank is lower than the minimum water level line or the used water tank is full. Please fully charge the appliance, fill the clean water tank or empty the used water tank.

Fig. E-2

Using Different Accessories

Air TangleCut ™ Brush

When the appliance starts, the lights in front of the brush roller will automatically turn on, which is convenient for use.

- When using on baby play mats, carpets or for vacuuming coffee beans, pop corn and other pellets, turn on the switch on the brush.

- When vacuuming on tiles, wooden floors or other hard surfaces, turn off the switch.

1. on
2. off

Fig. E-3

AquaCycle ™ 2.0

Removes dust, dirt, debris and tough stains from hard floors with clean water.

Note: Do not remove the water tank during operation.

Fig. E-4

Wide Fluff Tool

For vacuuming dirt, pet hair, and other stubborn debris from sofas, bedding, and other fabric surfaces.

Note: It is not recommended to vacuum on fragile surfaces, such as silk.

Fig. E-5

Soft Dusting Brush

Suitable for vacuuming on LCDs, keyboards, lampshades, curtains, shutters and other surfaces of fragile objects.

Fig. E-6

Bendable Extension Rod

Press the release button to bend the rod, allowing for cleaning under low-lying furniture.

Fig. E-7

Charging Base

Can be used for self-cleaning, drying and charging.

Fig. E-8
Note:

- If any rotating part becomes stuck, the vacuum may shut off automatically. Remove any trapped foreign objects, then resume use.
- When the battery becomes overheated, the vacuum will automatically shut off. Wait until the battery temperature returns to normal, then resume use.

Care & Maintenance

Tips:

- Always use genuine parts to keep your warranty from being void.
- If the filter or nozzle becomes clogged, the vacuum will stop working shortly after being turned on. Clear the tube to restore functionality.
- Before cleaning the dust cup, please confirm that the plug is disconnected and keep the vacuum's standby button in the off position.
- If the vacuum is not used for an extended period, fully charge it, unplug the power cord, and store it in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharging the battery, recharge the battery at least once every three months.

Cleaning the Vacuum

Wipe the vacuum with a soft dry cloth.

Cleaning the Dust Cup, Pre-Filter, and Filter

1. Position the dust cup over a bin as shown. Then, push the slider to open the cover and empty the contents.

Fig. F-1

2. As shown in the figure, remove the pre-filter from the top of the dust cup, then lift out the inner filter.

Fig. F-2

3. Wipe the dust cup with a soft damp cloth. Pay attention to wringing out the cloth before cleaning.

⚠To reduce the risk of electric shock, do not rinse the dust cup with water.

Fig. F-3

4. Rinse the pre-filter and filter until they are clean. Lightly tap the filter several times to remove any debris caught in it.

Fig. F-4

5. Allow the pre-filter and filter to air dry for 24 hours.

Fig. F-5

Note:

- Please remove the brush before cleaning.
- Please clean the dust cup as needed.
- It is recommended to clean the pre-filter and filter at least once a week.
- Only use clean water to wash the filter.
- Do not use detergent.
- Do not attempt to clean the filter with a brush or finger.

Cleaning the Air TangleCut™ Brush

1. Lift the handle on the end cover as shown and turn it counterclockwise to remove the brush roller.

Fig. F-6

2. Wipe the dust from the notch and transparent cover with a dry cloth or paper towel. Thoroughly dry before use.

Fig. F-7

Note:

There is a blade built into the brush, and be careful not to touch it when cleaning.

3. When it is dirty, rinse the brush roller with clean water until it is clean.

Fig. F-8

4. Stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is fully dry.

Fig. F-9

Cleaning the AquaCycle™ 2.0: the Roller Notch

1. Pull the brush roller handle to remove the roller from the slot.

Fig. F-10

2. Wipe the dust from the notch and transparent cover with a dry cloth or paper towel.

Fig. F-11

Cleaning the AquaCycle™ 2.0: the Used Water Tank

Note: It is recommended to clean after each use.

1. Pull the water tank handle outwards to remove the water tank.

Fig. F-12

2. Lift the used water tank cover handle to remove the cover. Then, take out the moisture filter on the cover.

Fig. F-13

3. Pour out the sewage in the used water tank, and clean the solid waste and dirt on the filter basket. Then rinse the connecting tube between the used water tank and the filter basket with clean water.

Fig. F-14

4. Rinse the used water tank and the cover (including the probes and mesh filters shown in the illustration) with clean water.

① Mesh Filter
② Mesh Filter
③ Probes

Fig. F-15

5. Rinse the moisture filter with clean water, then thoroughly dry the probe, the surface and chamber of the filter with a dry cloth or paper towel.

Fig. F-16

6. Align the installation mark with the slot to reinstall the moisture filter.

Fig. F-17

7. Wipe the surface of the used water tank cover. Align the buckle of the used water tank cover with the slot to install the cover, and then install the used water tank.

Fig. F-18

Note:

- If not in use for a long time, please empty and dry the clean water tank and used water tank.
- Do not invert the AquaCycle™ 2.0 to avoid water seepage.

FAQ

If the vacuum is not working properly, please refer to the table below.

Errors	Possible Causes	Solutions
The vacuum does not work.	The appliance is out of battery or its battery level is low.	Fully charge the vacuum, then resume use.
	Overheat protection mode triggered by a blockage.	Clean the suction opening or air duct. Wait until the vacuum cools down, then reactivate it.
	The suction opening or air duct is blocked.	Clear any blockage from the suction opening or air duct.
Weak suction force.	The dust cup is full and/or filter assembly is clogged.	Empty the dust cup and/or clean the filter assembly.
	An attachment is blocked.	Clear any blockage in the attachment.
The motor makes a strange noise.	Main suction opening or extension rod is blocked.	Clear any blockage in the main suction opening or extension rod.
Charging too slow.	The battery temperature is too low or too high.	Wait until the battery temperature returns normal, and then recharge.
The LED lights of the air TangleCut™ brush do not work.	LED lights are damaged.	Please contact the after-sales department for maintenance.
There is no water from the AquaCycle ™ 2.0	Water outlet is blocked.	Remove the roller from the AquaCycle™ 2.0 and clean the water outlet above the comb teeth.
Poor water suction performance	The tube is blocked.	Remove the roller from the AquaCycle™ 2.0 and clear any blockages inside the tube. Remove the water tank and clean the tube on the back of the tank to remove any obstructions. If excessive water residue remains on the floor during use, clean the filter assembly, etc.

Errors	Possible Causes	Solutions
Water tank alert	Stains or residue on the used water tank cover, probes, or filter surface	Refer to Care & Maintenance - Cleaning the AquaCycle ™ 2.0 section. Clean the used water tank, used water tank cover, and moisture filter thoroughly.
	Blockage in the connecting tube between the used water tank and the filter basket	
	Excessive water mist inside the moisture filter chamber	
	If the issue persists after performing the above steps, please contact our customer service for repair.	
Poor drying performance	The air outlet or air inlet on the charging base may be blocked.	Check the air outlet and air inlet for blockages and clean them if necessary.

Troubleshooting

If the vacuum is not working properly, the display screen will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Error Icon	Status	Error Message	Solutions
	Blinking red	High-temperature alert	Wait until the battery's temperature returns normal, then resume use.
	Solid orange for 1min, then off	Filter is expiring	After replacing the filter, press ◌ for 5 seconds to reset the filter.
	Blinking red	Please clean the moisture filter	Refer to the [Cleaning the AquaCycle™ 2.0] section to clean the moisture filter.
	Blinking orange	Brush roller stuck	Refer to the [Cleaning the Brush] section to clean the debris and hair tangled on the brush roller.
	Blinking orange	Air duct blocked	Check whether the dust cup, extension rod, or brush is blocked. Check whether the pre-filter or filter is blocked due to excessive dust.
	Blinking blue	Clean water used up	Refill the clean water tank in time.
	Blinking orange	Used water tank full/not installed or improperly installed	Refer to the [Cleaning the AquaCycle™ 2.0] section to empty and reinstall the used water tank.
If all error icons flash simultaneously on the display screen, please contact the after-sales department for maintenance.			

EN

Specifications

Vacuum Cleaner			
Model	VZV85B	Rated Power	320 W
Charging Voltage	26 V ⎓	Rated Voltage	21.6 V ⎓
Charging Time	approximately 4 hours		
Air TangleCut™ Brush		AquaCycle™ 2.0	
Model	VMB5	Model	VFBBF
Rated Power	40 W	Rated Power	55 W
Rated Voltage	21.6 V ⎓	Rated Voltage	21.6 V ⎓
Charging Base			
Model	VCBN	Rated Input Power	140 W-170 W
Rated Input		220 V-240 V~50/60 Hz	
Rated Output		26 V ⎓ 0.9 A	
Rechargeable Lithium-Ion Battery Pack			
Model	V2611-6S1P-BWA	Nominal Voltage	22.2 V ⎓
Rated Capacity	2300 mAh	Nominal Capacity	2500 mAh
Energy	51.06 Wh		

	Off Mode (Vacuum Cleaner)	Standby Mode (Charging Base)	Standby Mode (Vacuum Cleaner+Charging Base)
Power Consumption	≤0.5 w		
Time to Enter the Condition	≤20 min		

The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.

Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment.

Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- The battery is to be disposed of safely.

Removal Guide

1. Use a tool to pry open the screen assembly.
2. Slide out the battery pack.

CAUTION:

- Before removing the battery, disconnect the power and run out the battery as much as possible.
- Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- Do not expose to high temperature environment to avoid risks of explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. If contact occurs, flush with water and seek medical help.

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Warranty

1. Dreame is liable to the consumer for any lack of conformity in material or workmanship not detectable at the time of the purchase.

2. Warranty period: please refer to the customer service office for more information. If the territory where the consumer is located has different regulations, local regulations prevail.

3. The warranty will not be applicable in the following cases:

a) Issues due to carelessness, use, or installation that does not comply with the instructions provided by Dreame.

b) Tampering and/or modifications of the product by entities or individuals not expressly authorized by Dreame.

c) Damage due to accidental causes and/or negligence on the part of the consumer, with particular reference to external parts.

d) Parts subject to wear that do not have manufacturing defects.

e) No valid purchasing document (receipt, invoice, or other) is provided to certify the date the product was purchased.

f) The model and/or numbers of the product on the purchase certificate is not consistent with the model and/or numbers shown on the product.

4. The after-sales service (including quality warranty) in diverse regions is solely applicable to the local version of Dreame products. Please contact the after-sales service in the region where your product version originates for support.

KK

Қауіпсіздік нұсқаулары

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау салдарынан ток соғу немесе өрт шығу сияқты оқиғалардың алдын алу үшін құрылғыны қолдану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны келешекте пайдалану үшін сақтаңыз.

Ескерту

- Қауіпсіз қолдану және кез келген қауіп-қатерлердің алдын алу мақсатында, осы құрылғыны 8 жасқа толған және одан ересек балалар, дене және ақыл-ой қабілеті шектеулі, сондай-ақ басқа сезім мүшелерінің кемістігі бар, немесе тәжірибесі не білімі шектеулі адамдар ата-анасының немесе қамқоршысының қарауымен қолдана алады. Балаларға бақылаусыз құрылғыны тазалауға және күтім жасауға болмайды.
- Бұл құрылғы физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдардың (атап айтқанда балалардың) қолдануына арналмаған, бірақ олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға құрылғыны қолдануға қатысты бақылау жүргізсе немесе нұсқау берсе бұл құрылғыны қолдана алады.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Шаңсорғыш ойыншық емес. Балаларға осы өніммен ойнауға немесе оны қолдануға болмайды. Шаңсорғышты балалардың қасында қолдану кезінде өте сақ болыңыз. Балаларға шаңсорғышты ата-анасының немесе қамқоршысының қарауынсыз тазалауға немесе жөндеуге рұқсат бермеңіз.
- Шаңсорғышты сыртта немесе дымқыл едендердің үстінде қолданбаңыз. Шаңсорғышты тек үй-жайдың құрғақ едендерде қолданыңыз. Су қолмен шаңсорғыштың ашасын немесе басқа бөліктерін ұстамаңыз.
- Өрт, жарылыс немесе жарақат қатерін азайту үшін қолдану алдында литий аккумуляторы мен қуат сымы зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Егер литий аккумуляторы немесе қуат сымы зақымдалған болса, шаңсорғышты қолданбаңыз.
- Саптамалар, аккумулятор, ұзартқыш түтік, темір қосқыш істік және шаңсорғыш электр тогын өткізеді, сондықтан оларды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Тазалаудан кейін барлық сүзгіні міндетті түрде кептіріңіз.
- Айналатын бөлшектерден жарақат алмау үшін саптамаларды тазалау алдында шаңсорғышты өшіріңіз. Шаңсорғышты қолдану алдында саптамаларын, шаңжинағыш бөлігін және сүзгіні дұрыс орнату қажет.
- Шаңсорғышты пайдалану кезінде талшықтары үлпілдек кең құралды қолданбаңыз. Шаш дымқыл кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Шаңсорғышты жанармай немесе ағартқыш, аммиак, кәріз тазартқыш немесе өзге сұйықтықтар сияқты жанғыш немесе тұтанғыш сұйықтықты сорып алу үшін қолдануға болмайды.
- Шаңсорғышты шыны, шеге, бұрандалар немесе тиындар сияқты өткір немесе қатты заттарды сорып алу үшін қолдануға болмайды, себебі олар құрылғыны зақымдауы мүмкін. Шаңсорғышпен гипс қатырма сынықтарын, ошақ күлі сияқты күлді, немесе көмір, темекі тұқылдары немесе сіріңке сияқты түтіндеп немесе жанып тұрған материалдарды сорып алуға болмайды.
- Тазаланатын орынды шаңсорғышты қолдану алдында бір тексеріп шығыңыз. Саңылауларды бітеліп қалудан сақтау үшін саңылаулардан үлкенірек қағаздарды, умаждалған қағазды, пластик сынықтарын немесе өткір заттарды (шыны, шеге, бұранда, тиын т.б.) және басқа заттарды алып тастаңыз.
- Шашыңызды, түймеленбеген немесе бос киімді, саусақтарыңызды және басқа дене мүшелерін шаңсорғыштың саңылауларынан және қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Ұзартқыш түтікті, уластырғыш тетікті немесе құралдарды көзіңізге немесе құлағыңызға қарай бағыттамаңыз немесе аузыңызға салмаңыз.
- Шаңсорғыштың саңылауларына ешқандай заттарды салмаңыз. Шаңсорғыштың қандай да бір саңылауы бітеліп қалса, оны қолданбаңыз. Ауа ағынын бөгейтін шаң, түк, шаш немесе басқа заттарды тазалаңыз.

- Шаңсорғышты зақымдаудан немесе өзіңізді жарақаттан сақтау үшін шаңсорғышты орындық, үстел немесе басқа тұрақсыз заттарға сүйеп қоймаңыз. Егер шаңсорғыш төңкеріліп құлағаннан зақымдалса немесе жұмысында басқа ақаулар анықталса, біздің ресми қызмет көрсету орталығымызға хабарласыңыз. Құрылғыны ешқашан өз бетіңізбен бөлшектеуге әрекеттенбеңіз.
- Нұсқаулықтағы аккумуляторды зарядтау жөніндегі барлық нұсқауды қатаң сәйкестікте орындау қажет. Аккумуляторды белгіленген температура ауқымынан тыс дұрыс қуаттамау салдарынан аккумулятор зақымдалуы мүмкін.
- Тек өндіруші ұсынған керек-жарақтарды және қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.
- Шаңсорғышпен баспалдақтарды тазалау кезінде өте сақ болыңыз.
- Ұзақ уақыт бойы қолданылмайтын кезде немесе түрлі техникалық күтім жасау немесе жөндеу алдында шаңсорғыштың қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Осы құрылғыны сыртта, жуынатын бөлмеде немесе бассейннің айналасында орнатуға, зарядтауға немесе қолдануға болмайды.
- Өрт қауіпі туралы ескерту: Шаңсорғыштың сүзгісіне ешқандай иіссу себуге болмайды. Осындай өнімдердің құрамында жанғыш химиялық заттар бар екені мәлім, олар шаңсорғышты өрт шалуына себепші болуы мүмкін.
- Тек түпнұсқа зарядтау базасын (VCBN үлгісі) пайдаланыңыз. Әйтпесе литий-ионды батарея өртенуі мүмкін.
- ЕСКЕРТУ: Аккумуляторды қайта зарядтау үшін осы құрылғымен бірге жеткізілген алмалы-салмалы қуат блогын ғана пайдаланыңыз.
- Тек рұқсат етілген аккумулятор түрін (V2611-6S1P-BWA үлгісі) қолданыңыз. Әйтпесе литий-ионды батарея өртенуі мүмкін.
- Егер аккумулятордың ішіндегі материал ақса, аккумулятор суығанша және булары сейілгенше адамдарды сол аймақтан шығарыңыз.
- Қауіпті газдарды шығару үшін барынша желдету қажет және булардың теріге немесе көзге тиюінен немесе булардың деммен ішке баруынан сақтаныңыз.
- Төгілген сұйықтықты сіңіргіш материалмен сүртіп алыңыз және қалдықтарды өртеңіз.
- Аса ыстық немесе суық ортада (0°C /32°F төмен немесе 40°C /104°F жоғары) қолдануға болмайды. Сымсыз шаңсорғышты 0°C /32°F жоғары және 40°C /104°F төмен температурада қуаттаңыз.
- Бұл құрылғы үй-жайдың ішінде қолдануға арналған.
- Қуат сымының клеммалары қысқа тұйықталмауы тиіс.
- Егер шаңсорғыш батареясының деңгейі 50%-дан төмен болса, кептіру циклінің алғашқы 10 минутында зарядтау станциясы ең жоғары қуатты тұтынады.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу мақсатында оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе сол дәрежедегі білікті мамандар ауыстыруы тиіс.


Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз


Алмалы-салмалы қуат көзі


Тек үй-жай ішінде қолдануға арналған


II сыныпты жабдық



Уақыт кідірісі бар шағын балқымалы сақтандырғыш

мұндағы T3.15A ток-уақыттық сипаттаманың таңбасы


Суды сорып тазалауға арналған моторлы тазалау саптамасы

Электрондық нұсқаулықтың толық нұсқасымен https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs сайтынан танысыңыз

Құрылғыға шолу

Керек-жарақтар

1. Air TangleCut™ қылшағы
2. AquaCycle™ 2.0
3. Талшықтары үлпілдек кең құрал
4. Шаң сүртуші жұмсақ қылшақ
5. Зарядтау базасы
6. Иілгіш ұзартқыш түтік

A-суреті

Ескертпе: Осы нұсқаулықтағы суреттер тек мысал ретінде көрсетілген. Нақты өнімнің айырмашылығы болуы мүмкін.

Құрама бөліктің атаулары

Шаңсорғыштың корпусы

1. Дисплей экраны
   ⏻ Күту режимінің түймесі
   ↻ Режимді ауыстыру түймесі
2. Шаңжинағыштың қақпағын ажырату сырғытпасы
3. Шаңжинағыш
4. Иілгіш ұзартқыш түтікті ажырату түймесі
5. Иілгіш құбыршекті ажырату түймесі
6. Иілгіш ұзартқыш түтік
7. Зарядтау түйіспелері
8. Қылшақты ажырату түймесі

B-1 суреті

AquaCycle ™ 2.0

1. AquaCycle™ 2.0 босату түймесі
2. Айналмалы қылшақ
3. Су сауытының тұтқасы
4. Айналмалы қылшақтың тұтқасы
5. Ылғал сүзгісі
6. Пайдаланылған су сауыты қақпағының тұтқасы
7. Су кіретін саңылау
8. Пайдаланылған су сауытының қақпағы
9. Сүзгі себеті
10. Минималды су деңгейінің сызығы
11. Пайдаланылған су сауыты

B-2 суреті

Зарядтау базасы

1. Өзін-өзі тазалау түймесі
· Тұрақты көк түс: Қосулы
· Баяу жанатын көк түс: Өзін-өзі тазалап жатыр
2. Зарядтау түйіспелері
3. Ауамен құрғату кіріс тесігі
4. Ауамен құрғату шығыс тесігі
5. Керек-жарақтарды сақтау сөресі
6. Орнату қысқышы
7. Қуат сымы

B-3 суреті

Орнату

Керек-жарақтарды орнату

Ескертпе:
Керек-жарақтарды нақты тазалау қажеттіліктеріне қарай орнатыңыз.

C-1 суреті

AquaCycle™ 2.0 орнату

1. Су сауытының тұтқасын сыртқа қарай тартып, су сауытын алыңыз.
2. Таза су сауытының тығынын көтеріп, таза су құйыңыз да, тығынды су сауытына мықтап салыңыз.
3. Су сауытын қайта орнатыңыз және AquaCycle™ 2.0 еден сүрткішті ұзартқыш түтікпен жалғаңыз.

Ескертпе:

- Шаңсорғыш су соруды тек AquaCycle™ 2.0 қосылған кезде орындай алады.

C-2 суреті

Зарядтау

Шаңсорғышты алғашқы рет қолдану алдында оны толық қуаттаңыз.

1. Зарядтау базасын тегіс жерге қабырғаға тіреп орналастырып, оны қуат көзіне қосыңыз. Зарядтау базасы қосылған кезде өзін-өзі тазалау түймесі көк түспен жанады.
2. Қылшақты базаға сырғытып апарыңыз. Ұзартқыш түтікті зарядтау базасындағы бекіту қысқышымен туралап, «сырт» еткен дыбыс шыққанша ақырын алға итеріңіз.
3. Зарядтау кезінде дисплей экранындағы аккумулятор деңгейінің индикаторы баяу жанады және толық зарядталғаннан кейін тұрақты жасыл түспен жанады. Бекіту қысқышын босату үшін ақырын алға итеріп, содан кейін құрылғыны зарядтау базасынан алу үшін артқа тартыңыз.

Ескертпе:

- Орнату және алу алдында бекіту қысқышының ашық екеніне көз жеткізіңіз.
- Зарядтау үшін ұзартқыш түтіктегі зарядтау түйіспелері базадағы түйіспелерге тураланғанына көз жеткізіңіз.
- Зарядтау кезінде шаңсорғышты қолдана алмайсыз.
- Толық зарядталған кезде аккумулятор қуатының индикаторы 5 минуттан кейін сөнеді және шаңсорғыш энергия үнемдеу режиміне өтеді.
- Толық зарядтау шамамен 4 сағат алады. Турбо режимінде ұзақ уақыт бойы шаңсорғышпен тазалау оның аккумуляторын қыздырады, сол себепті зарядтау уақыты да ұзарады. Шаңсорғышты алдымен 30 минуттай салқындатыңыз, содан кейін қуаттаңыз.
- Тек көрсетілген күйде зарядтаңыз.

D-1 суреті

Пайдалану әдісі

Дисплей экраны

1. Батарея деңгейінің индикаторы
Қуаты таусылуда:
· Жыпылықтайтын қызыл түс: Аккумулятор қуатының деңгейі ≤ 10%
· Баяу жанатын қызыл түс: 10% < Аккумулятор деңгейі ≤ 30%
· Тұрақты қызғылт сары түс: 30% < Аккумулятор деңгейі ≤ 50%
· Тұрақты жасыл түс: 50% < Аккумулятор деңгейі ≤ 100%
Зарядталып жатқанда:
· Баяу жанатын қызыл түс: Аккумулятор қуатының деңгейі ≤ 30%
· Баяу жанатын қызғылт сары түс: 30% < Батарея деңгейі < 100%
· Тұрақты жасыл түс: Аккумулятор қуатының деңгейі = 100%
2. Сору деңгейі (шаңсорғышпен)
● ● ● Эко
● ● ● Орташа
● ● ● Турбо
3. Ылғалды тазалау режимі
Стандартты режим
Еденді тазалау үшін су береді.
Сору режимі
Едендегі суды сорып алады.
4. Режимді ауыстыру түймесі
5. Кептіру жүріп жатыр
6. Қате туралы хабарлар
Жоғары температура туралы ескерту
(Тұрақты қызғылт сары) Сүзгінің қызмет мерзімі аяқталуға жақын
(Жыпылықтайтын қызыл түс) Ылғал сүзгісін тазалаңыз
Айналмалы қылшақ тұрып қалды
Ауа жолы бітелген
(Жыпылықтайтын көк түс) Таза су таусылды
(Жыпылықтайтын қызғылт сары түс) Пайдаланылған су сауыты толған / орнатылмаған немесе дұрыс орнатылмаған
7. Өзін-өзі тазалау индикаторы
· Тұрақты көк түс: Өзін-өзі тазалап жатыр
· Тұрақты қызғылт сары түс: Өзін-өзі тазалау орындалмады
8. Күту режимінің түймесі
Бастау немесе тоқтату үшін қысқа уақытқа басыңыз.

E-1 суреті

Ескертпе:

- Егер 15 секундтан аса ешқандай жұмыс орындалмаса, экран сөнеді және келесі рет жанғанда негізгі интерфейске оралады.
- Шаңсорғыш дұрыс жұмыс істемесе, дисплей экранында қате туралы хабар шығады. Шешім табу үшін ақауларды жою бөлімін қараңыз.

Тазалауды бастау

Шаң соруды бастау үшін ⏻ түймесін басыңыз.
Сору деңгейлерін эко, орташа және турбо арасында ауыстыру үшін ↻ түймесін басыңыз. Шаң сору кезінде құрылғы әдепкі бойынша эко режимде жұмыс істейді.

Ылғалды тазалауды бастау

AquaCycle™ 2.0 қосылғаннан кейін ⏻ түймесін басып, ылғалды тазалауды бастаңыз.
Стандартты және сору режимдері арасында ауыстыру үшін ↻ түймесін басыңыз. Ылғалды тазалау кезінде құрылғы әдепкі бойынша стандартты режимде жұмыс істейді.
Ескертпе: Дауыстық нұсқаулар тілін ауыстыру үшін ↻ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Өзін-өзі тазалауды бастау

Құрылғыны зарядтау станциясына қойып, айналмалы қылшақты жуу процесін бастау немесе тоқтату үшін өзін-өзі тазалау түймесін ≋ басыңыз. Өзін-өзі тазалау аяқталғаннан кейін құрылғы айналмалы қылшақты кептіруді автоматты түрде бастайды.

Ескертпе:

- Батарея деңгейі 25%-дан төмен болғанда, таза су сауытындағы су деңгейі ең төменгі белгі сызығынан төмен болғанда немесе пайдаланылған су сауыты толған кезде өзін-өзі тазалау функциясын қосу мүмкін емес. Құрылғыны толық зарядтаңыз, таза су сауытын толтырыңыз немесе пайдаланылған су сауытын босатыңыз.

E-2 суреті

Әртүрлі саптамаларды қолдану

Air TangleCut ™ қылшағы

Құрылғы қосылған кезде айналмалы қылшақтың бетіндегі шамдар автоматты түрде жанады, ол қолдануды ыңғайлы етеді.

- Балалардың ойын кілемшелерін, кілемдерді тазалау немесе кофе дәндерін, поп-корнды және басқа түйіршіктерді сорып алу үшін қылшақтағы ауыстырып қосқышты басыңыз.

- Кафельді, ағаш едендерді немесе басқа қатты беттерді тазалаған кезде, ауыстырып қосқышты кері басыңыз.

1. қосулы
2. өшірулі

E-3 суреті
AquaCycle ™ 2.0

Қатты едендердегі шаңды, кірді, қоқысты және кетпейтін дақтарды таза сумен кетіреді.

Ескертпе: Жұмыс кезінде су сауытын шешпеңіз.

E-4 суреті

Талшықтары үлпілдек кең құрал

Кірді, жануар жүнін және басқа тұрақты ластарды дивандардан, төсектен және басқа матамен қапталған беттерден сорып алуға арналған.

Ескертпе: Жібек сияқты нәзік беттерді тазалау үшін қолданбаған жөн.

E-5 суреті

Шаң сүртуші жұмсақ қылшақ

Сұйық кристалды дисплейлердегі, пернетақталардағы, абажурлардағы, перделердегі, жапқыштардағы және нәзік заттардың басқа беттеріндегі шаңды соруға жарамды.

E-6 суреті

Иілгіш ұзартқыш түтік

Аласа жиһаздың астын тазалау үшін түтікті бүгіп, ажырату түймесін басыңыз.

E-7 суреті

Зарядтау базасы

Өзін-өзі тазалау, кептіру және зарядтау үшін пайдалануға болады.

E-8 суреті

Ескертпе:

- Егер қандай да бір айналмалы бөлшек қысылып қалса, шаңсорғыш автоматты түрде тоқтап қалуы мүмкін. Қысылып қалған заттарды шығарып алыңыз және тазалауды жалғастырыңыз.
- Аккумулятор шамадан тыс қызып кеткенде, шаңсорғыш автоматты түрде тоқтап қалады. Аккумулятордың температурасы түскенше күтіңіз, содан кейін тазалауды жалғастырыңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Кеңестер:

- Кепілдікті сақтау үшін әрдайым түпнұсқалық бөлшектерді қолданыңыз.
- Сүзгі немесе саптама бітеліп қалса, шаңсорғыш қосылғаннан кейін қайта өшіп қалады. Қайта жұмысқа қосу үшін түтікті тазалаңыз.
- Шаңжинағышты тазалау алдында аша ажыратылғанына көз жеткізіңіз және шаңсорғыштың күту режимінің түймесін өшірулі күйге келтіріңіз.
- Егер шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы қолданылмаса, оны толықтай қуаттаңыз, қуат сымын қуат көзінен ажыратыңыз және оны ылғалдылығы төмен, күн сәулесі түспейтін салқын жерде сақтаңыз. Аккумулятордың қуаты шамадан тыс таусылмауы үшін аккумуляторды кем дегенде үш айда бір рет қуаттаңыз.

Шаңсорғышты тазалау

Шаңсорғышты құрғақ, жұмсақ матамен сүртіңіз.

Шаңжинағышты, бастапқы тазарту сүзгісін және сүзгіні тазалау

1. Шаңжинағышты суретте көрсетілгендей қоқыс жәшігінің үстіне қойыңыз. Содан кейін қақпақты ашып, ішіндегісін босату үшін сырғытпаны итеріңіз.

F-1 суреті

2. Суретте көрсетілгендей, бастапқы тазарту сүзгіні шаңжинағыштың жоғарғы жағынан алып, содан кейін ішкі сүзгіні көтеріп шығарыңыз.

F-2 суреті

3. Шаңжинағышты жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Тазалау алдында шүберекті сығуды ұмытпаңыз.
⚠Ток соғу қаупін азайту үшін шаңжинағышты сумен жумаңыз.

F-3 суреті

4. Бастапқы тазарту сүзгісі мен негізгі сүзгіні тазарғанша шайыңыз. Сүзгіде тұрып қалған қоқысты түсіру үшін бірнеше рет үстін жайлап ұрыңыз.

F-4 суреті

5. Бастапқы тазарту сүзгісі мен негізгі сүзгіні 24 сағат ауада кептіріңіз.

F-5 суреті

Ескертпе:

- Тазаламас бұрын қылшақты алыңыз.
- Шаңжинағышты қажетінше тазалап тұрыңыз.
- Бастапқы тазарту сүзгісі мен негізгі сүзгіні кемінде аптасына бір рет тазалау ұсынылады.
- Сүзгіні тек таза сумен жуыңыз.
- Жуғыш затты қолданбаңыз.
- Сүзгіні қылшақпен немесе саусақпен тазартуға болмайды.

Air TangleCut™ қылшағын тазалау

1. Суретте көрсетілгендей қақпақтың шетіндегі тұтқаны көтеріп, айналмалы

қылшақты алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұраңыз.
F-6 суреті

2. Ойық пен мөлдір қақпақтағы шаңды құрғақ матамен немесе қағаз сүлгімен сүртіңіз. Қолдану алдында толық кептіру қажет.

F-7 суреті

Ескертпе:
Қылшаққа пышақ салынған, тазалау кезінде оған тиіп кетпеңіз.

3. Ластанған кезде айналмалы қылшақты таза сумен шайып тазалаңыз.

F-8 суреті

4. Айналмалы қылшақ толық кепкенше оны кем дегенде 24 сағатқа тік тұрғызып қойыңыз.

F-9 суреті

AquaCycle™ 2.0 құрылғысын тазалау: айналмалы қылшақ ойығы

1. Айналмалы қылшақтың тұтқасын тартып, айналмалы қылшақты ұяшықтан шығарып алыңыз.

F-10 суреті

2. Ойық пен мөлдір қақпақтағы шаңды құрғақ матамен немесе қағаз сүлгімен сүртіңіз.

F-11 суреті

AquaCycle™ 2.0 құрылғысын тазалау: пайдаланылған су сауыты

Ескертпе: Әр қолданғаннан кейін тазалаған жөн.

1. Су сауытының тұтқасын сыртқа қарай тартып, су сауытын алыңыз.

F-12 суреті

2. Пайдаланылған су сауыты қақпағының тұтқасын көтеріп, қақпақты алыңыз. Содан кейін қақпақтағы ылғал сүзгісін шығарып алыңыз.

F-13 суреті

3. Пайдаланылған су сауытындағы лас суды төгіп, сүзгі себетіндегі қатты қалдықтар мен кірді тазалаңыз. Содан кейін пайдаланылған су сауыты мен сүзгі себеті арасындағы жалғаушы түтікті таза сумен шайыңыз.

F-14 суреті

4. Пайдаланылған су сауытын және қақпақты (суретте көрсетілген сүңгілерді және тор сүзгілерді қоса алғанда) таза сумен шайыңыз.

① Тор сүзгі
② Тор сүзгі
③ Сүңгілер

F-15 суреті
5. Ылғал сүзгіні таза сумен шайыңыз, содан кейін сүңгіні, сүзгінің бетін және бөлігін құрғақ шүберекпен немесе қағаз сүлгімен мұқият құрғатыңыз.

F-16 суреті

6. Орнату белгісін ұяшықпен туралап, ылғал сүзгіні қайта орнатыңыз.

F-17 суреті

7. Пайдаланылған су сауыты қақпағының бетін сүртіңіз. Пайдаланылған су сауыты қақпағының ілмегін қақпақты орнату үшін ойықпен туралаңыз, содан кейін пайдаланылған су сауытын орнатыңыз.

F-18 суреті

Ескертпе:

- Ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз, таза су сауытын және пайдаланылған су сауытын босатып, құрғатыңыз.
- Су ағып кетпеуі үшін AquaCycle™ 2.0 құрылғысын аудармаңыз.

Жиі қойылатын сұрақтар

Егер шаңсорғыш дұрыс жұмыс істемесе, төмендегі кестені қараңыз.

Қателер	Ықтимал себептері	Шешімдер
Шаңсорғыш жұмыс істемейді.	Құрылғы аккумуляторының қуаты таусылған немесе аккумулятордың қуат деңгейі төмен.	Шаңсорғышты толық қуаттаңыз, содан кейін тазалауды жалғастырыңыз.
	Бітелуге байланысты шамадан тыс қызудан сақтау режимі қосылған.	Сору саңылауын немесе ауа жолын тазалаңыз. Шаңсорғыш салқындағанын күтіңіз, одан кейін оны қайта қосыңыз.
	Сору саңылауы немесе ауа жолы бітеліп қалған.	Сору саңылауын немесе ауа жолын бітеп тұрған затты шығарып алыңыз.
Сору күші әлсіз.	Шаңжинағыш толып тұр және/немесе сүзгі жиынтығы бітеліп қалған.	Шаңжинағышты босатыңыз және/немесе сүзгі жиынтығын тазалаңыз.
	Саптама бітеліп қалған.	Саптаманы бітеп тұрған затты шығарып алыңыз.
Қозғалтқыштан бөгде дыбыс шығып тұр.	Негізгі сору саңылауы немесе ұзартқыш түтік бітеліп қалған.	Негізгі сору саңылауын немесе ұзартқыш түтікті бітеп тұрған затты шығарып алыңыз.
Тым баяу қуатталады.	Аккумулятордың температурасы тым төмен немесе тым жоғары.	Аккумулятордың температурасы түскенше күтіңіз, содан кейін қайта қуаттаңыз.
Air TangleCut™ щеткасының жарықдиодты шамдары жұмыс істемейді.	ЖАРЫҚДИОДТЫ шамдар зақымдалған.	Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
AquaCycle™ 2.0 құрылғысынан су шықпайды	Су шығару тесігі бітелген.	AquaCycle™ 2.0 құрылғысынан айналмалы қылшақты алып, тарақ тістерінің үстіндегі су шығару тесігін тазалаңыз.
Суды сору өнімділігі төмен	Түтік бітелген.	AquaCycle™ 2.0 құрылғысынан айналмалы қылшақты алып, түтік ішіндегі бітелген жерлерді тазалаңыз. Су сауытын алып, сауыттың артқы жағындағы түтікті тазалап, бітеп тұрған нәрселерді алып тастаңыз. Пайдалану кезінде еденде артық су қалдығы қалса, сүзгі жинағын және т.б. тазалаңыз.

Қателер	Ықтимал себептері	Шешімдер
Су сауытына қатысты ескерту	Пайдаланылған су сауытының қақпағында, сүңгілерде немесе сүзгі бетінде дақтар немесе қалдықтар бар	AquaCycle™ 2.0 құрылғысын тазалау бөлімін қараңыз. Пайдаланылған су сауытын, пайдаланылған су сауытының қақпағын және ылғал сүзгісін мұқият тазалаңыз.
	Пайдаланылған су сауыты мен сүзгі себеті арасындағы жалғаушы түтік бітеліп қалған	
	Ылғал сүзгісі бөлігінің іші шамадан тыс буланған	
	Жоғарыдағы қадамдарды орындағаннан кейін мәселе жойылмаса, жөндеу үшін тұтынушыларға қызмет көрсету қызметіне хабарласыңыз.	
Кептіру өнімділігі төмен	Зарядтау базасындағы ауа шығу немесе ауа кіру тесіктері бітелген болуы мүмкін.	Ауа шығу және ауа кіру тесіктерін тексеріп, қажет болса тазалаңыз.

Ақауларды анықтау және жою

Шаңсорғыш дұрыс жұмыс істемесе, дисплей экранында қате туралы хабар шығады. Шешім табу үшін ақауларды жою бөлімін қараңыз.

Қате белгішесі	Күйі	Қате туралы хабар	Шешімдер
	Жыпылықтайтын қызыл түс	Жоғары температура туралы ескерту	Аккумулятордың температурасы қалыпына түскенше күтіңіз, содан кейін тазалауды жалғастырыңыз.
	1 минут бойы тұрақты қызғылт сары түс жанады, содан кейін өшеді	Сүзгінің қызмет мерзімі аяқталуға жақын	Сүзгіні ауыстырғаннан кейін сүзгіні қайта баптау үшін ⟳ түймесін 5 секунд басыңыз.
	Жыпылықтайтын қызыл түс	Ылғал сүзгісін тазалаңыз	Ылғал сүзгісін тазалау үшін [AquaCycle™ 2.0 құрылғысын тазалау] бөлімін қараңыз.
	Баяу жанатын қызғылт сары түс	Айналмалы қылшақ тұрып қалды	Айналмалы қылшаққа оралып қалған қоқыстар мен шашты тазалау үшін [Қылшақты тазалау] тарауын қараңыз.
	Баяу жанатын қызғылт сары түс	Ауа жолы бітелген	Шаңжинағыш, ұзартқыш түтік немесе қылшақ бітеліп қалмағанын тексеріңіз. Шамадан тыс шаңның әсерінен бастапқы тазарту сүзгісінің немесе сүзгінің бітеліп қалмағанын тексеріңіз.
	Баяу жанатын көк түс	Таза су таусылған	Таза су сауытын дер кезінде толтырыңыз.
	Баяу жанатын қызғылт сары түс	Пайдаланылған су сауыты толған/ орнатылмаған немесе дұрыс орнатылмаған	Пайдаланылған су сауытын босатып, қайта орнату үшін [AquaCycle™ 2.0 құрылғысын тазалау] бөлімін қараңыз.
Дисплей экранында барлық қате белгішесі бір уақытта жыпылықтаса, техникалық қызмет көрсету үшін сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.			

Техникалық сипаттамасы

Шаңсорғыш			
Үлгі	VZV85B	Есептік қуат	320 W
Зарядтау кернеуі	26 V ⎓	Есептік кернеу	21,6 V ⎓
Зарядтау уақыты	шамамен 4 сағат		
Air TangleCut™ қылшағы		AquaCycle™ 2.0	
Үлгі	VMB5	Үлгі	VFBBF
Есептік қуат	40 W	Есептік қуат	55 W
Есептік кернеу	21,6 V ⎓	Есептік кернеу	21,6 V ⎓
Зарядтау базасы			
Үлгі	VCBN	Номиналды кіріс қуат	140 W - 170 W
Номиналды кіріс		220 V - 240 V~50/60 Hz	
Номиналды шығыс қуаты		26 V ⎓ 0,9 A	
Қайта зарядталатын литий-ионды аккумулятор			
Үлгі	V2611-6S1P-BWA	Номиналды кернеу	22,2 V ⎓
Есептік сыйымдылық	2300 mAh	Номиналды сыйымдылық	2500 mAh
Энергия	51,06 Wh		

	Өшірулі режим (шаңсорғыш)	Күту режимі (зарядтау базасы)	Күту режимі (шаңсорғыш + зарядтау базасы)
Қуат шығыны	≤ 0,5 w		
Күйге өту уақыты	≤ 20 мин		

Литий-ионды аккумулятордың ішінде қоршаған ортаға қауіп төндіретін заттектер бар. Шаңсорғышты қоқысқа тастамас бұрын алдымен аккумуляторды шығарып алыңыз, содан кейін оны тастаңыз немесе оны жергілікті заңдарға және қолданылатын елдің немесе өңірдің ережелеріне сәйкес қайта өңдеуге тапсырыңыз.

Аккумуляторды шығару кезінде құрылғы қуат көзінен ажыратылған болуы керек. Аккумуляторды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Аккумуляторды ауызға салуға болмайды. Жұтып қойған жағдайда дәрігерге немесе жергілікті токсикологиялық қызметке хабарласыңыз.

Белгіленген талаптарға қайшы қолданған кезде, сұйықтық ағуы ықтимал аккумуляторды ешқашан ұстамаңыз. Кездейсоқ ұстасаңыз, сумен шайыңыз. Сұйықтық көзге тиіп кетсе дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Аккумулятордан аққан сұйықтық тітіркенуге немесе күйікке шалдықтыруы мүмкін.

Аккумуляторды кәдеге жарату және шығару

Ішкі литий-ионды батарея құрамында қоршаған ортаға қауіпті заттар бар. Аккумуляторды кәдеге жаратпас бұрын оны білікті мамандар алып тастап, арнайы қайта өңдеу орнына өткізу керек.
• Құрылғы жойылар алдында батарея алынуы тиіс;
• Аккумуляторды алу кезінде құрылғы электр желісінен ажыратылуы керек;
• Аккумуляторды қауіпсіз түрде кәдеге жарату қажет.

Шешіп алу нұсқаулығы

1. Экран жинағын құралмен көтеріп ашыңыз.
2. Аккумулятор блогын сырғытып шығарыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

• Аккумуляторды шығармас бұрын құрылғыны өшіріп, аккумуляторды мүмкіндігінше толықтай разрядтаңыз.
• Қажетсіз аккумуляторды арнайы қайта өңдеу орындарына тапсырыңыз.
• Жарылыс қаупін болдырмау үшін жоғары температуралы ортада ұстамаңыз.
• Дұрыс емес пайдалану жағдайларында аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін. Егер тиіп кетсе, сумен жуыңыз және медициналық көмекке жүгініңіз.

WEEE (Электр және электронды жабдықтың өндіріс қалдықтарын жою) туралы ақпарат



Осындай таңбасы бар барлық құрылғы электр және электронды жабдықтардың қалдықтарына жатады (2012/19/EU директивасына сәйкес – WEEE), оларды сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды. Оның орнына, сіз пайдаланылған жабдықты үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған қалдық электр және электронды жабдықты қайта өңдеу орнының арнайы жинау бекетіне тапсыру арқылы адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғауыңыз керек. Қалдықтарды дұрыс жою және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсер тигізудің алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау бекеттерінің орналасқан жерлері және олардың ережелері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушы тарапқа немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Кепілдік

1. Dreame тұтынушы сатып алған кезде байқалмаған материалдың немесе жұмыс сапасының сәйкессіздігіне жауапты болады.

2. Кепілдік мерзімі: толығырақ білу үшін тұтынушыларға қызмет көрсету кеңсесіне хабарласыңыз. Тұтынушы жұмыс істейтін аумақта басқа регламенттер болса, жергілікті регламенттің күші басым болады.

3. Кепілдік келесі жағдайларда қолданылмайды:

a) Dreame ұсынған нұсқаулыққа сәйкес келмейтін ұқыпсыздыққа, пайдалануға немесе орнатуға қатысты мәселе туындаған жағдайда.

b) Dreame тікелей рұқсат етпеген ұйым мен жеке тұлғалардың өнімді көшірген немесе өзгерткен жағдайда.

c) кездейсоқ себепке не немқұрай қатынасқа байланысты өнімге, әсіресе сыртқы бөлшегіне тұтынушы зақым келтірген жағдайда.

d) алғашында өндірістік ақауы болмаған бөлшектер тозған жағдайда.

e) тауардың сатып алынған күнін растайтын жарамды сатып алу құжаты (түбіртек, шот-фактура немесе басқа) көрсетілмеген жағдайда.

f) сатып алу куәлігіндегі өнім моделі не нөмірлері өнімде көрсетілген модель мен нөмірлерге сәйкес келмеген жағдайда.

4. Әр түрлі аймақтардағы сатудан кейінгі қызмет (сапа кепілдігін қоса алғанда) тек Dreame өнімдерінің жергілікті нұсқасына қолданылады. Қолдау алу үшін өніміңіздің нұсқасы шыққан аймақтағы сатудан кейінгі қызметке хабарласыңыз.

Правила техніки безпеки

Щоб запобігти нещасним випадкам, зокрема ураженню електричним струмом або пожежі, спричиненим неналежним використанням пристрою, уважно прочитайте цей посібник перед початком роботи та збережіть його для подальшого використання.

Попередження

- Цей виріб можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з фізичними, сенсорними, інтелектуальними вадами, обмеженим досвідом або знаннями під наглядом батьків або опікунів з метою забезпечення безпечної експлуатації та уникнення будь-якого ризику небезпеки. Дітям без нагляду забороняється виконувати прибирання та роботи з обслуговування пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.
- Пилосос – це не іграшка. Діти не повинні грати з цим виробом або користуватися ним. Будьте обережні, використовуючи пилосос поблизу дітей. Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати пилосос без нагляду одного з батьків або опікуна.
- Не використовуйте пилосос на відкритому повітрі або на вологих поверхнях. Використовуйте його тільки на сухих поверхнях у приміщенні. Не торкайтеся вилки або будь-якої частини пилососа мокрими руками.
- Щоб зменшити ризик пожежі, вибуху або травмування, перед використанням переконайтеся, що літієвий акумулятор і шнур живлення не пошкоджені. Не використовуйте пилосос, якщо літієвий акумулятор або шнур живлення пошкоджено.
- Щіткові накладки, акумулятор, подовжувальна трубка, металевий штифт роз'єму й сам пилосос є електропровідними. Їх не можна занурювати у воду або іншу рідину. Обов’язково просушіть усі фільтри після очищення.
- Щоб запобігти травмуванню рухомими деталями, перед чищенням щіткових насадок вимкніть пилосос. Перед використанням пилососа необхідно правильно встановити щіткові накладки, пилозбірник і фільтр.
- Не використовуйте широку насадку для ворсу під час роботи пилососа. Не використовуйте насадку, коли волосся вологе.
- Не використовуйте пилосос для збору легкозаймистих або горючих рідин, як-от бензин, відбілювач, аміак, засоби для чищення каналізації та інші рідини.
- Не використовуйте пилосос для збирання гострих або твердих предметів, як-от скло, цвяхи, гвинти або монети, які можуть його пошкодити. Не використовуйте пилосос для збирання частинок гіпсокартону, попелу (наприклад, камінного), диму або матеріалів, що горять, як-от вугілля, недопалки або сірники.
- Перед використанням пилососа перевірте ділянку, яку потрібно прибрати. Щоб запобігти блокуванню отворів, очистіть їх від великих шматків, кульок із жованого паперу, пластику, тканини або гострих предметів (наприклад, скла, цвяхів, шурупів, монет тощо) та всіх речей, які більші за отвори.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів і рухомих частин пилососа. Не спрямовуйте подовжувальну трубку, насадку або інструменти в очі або вуха; не беріть їх до рота.
- Не вставляйте жодних речей в отвори пилососа. Не використовуйте пилосос із заблокованими отворами. Не допускайте потрапляння в отвори пилососа пилу, ворсу, волосся та інших предметів, які можуть зменшити потік повітря.
- Не кладіть пилосос на стілець, стіл або іншу нестійку поверхню, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або травмування. Якщо пилосос пошкоджено внаслідок падіння або він вийшов з ладу з інших причин, зверніться

до авторизованого сервісного центру компанії-виробника. Ніколи не намагайтеся розбирати пристрій самостійно.

- Необхідно суворо дотримуватися всіх наведених у посібнику інструкцій з підзарядки акумулятора. Неправильне заряджання акумулятора в зазначеному температурному діапазоні може призвести до його пошкодження.
- Використовуйте лише приладдя та запасні частини, рекомендовані виробником.
- Будьте особливо обережні, використовуючи пилосос для прибирання сходів.
- Якщо пилосос не використовується протягом тривалого часу, а також перед виконанням його обслуговування або ремонту, обов'язково від'єднуйте його від електромережі.
- Не встановлюйте, не заряджайте і не використовуйте цей виріб на відкритому повітрі, у ванних кімнатах або біля басейну.
- Попередження про пожежну небезпеку. Не наносьте на фільтр пилососа жодних ароматизаторів. Ці типи виробів, як відомо, містять легкозаймисті хімічні речовини, які можуть спричинити загоряння пилососа.
- Використовуйте лише оригінальну зарядну базу (модель VCBN). Невиконання цієї вимоги може призвести до займання літій-іонного акумулятора.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для підзарядки акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення, що постачається разом із цим пристроєм.
- Використовуйте акумулятор лише дозволеного типу (модель V2611-6S1P-BWA). Невиконання цієї вимоги може призвести до займання літій-іонного акумулятора.
- У разі витоку рідини з акумулятора виведіть людей із небезпечної зони, доки акумулятор не охолоне і випаровування не розсіються.
- Забезпечте максимальну вентиляцію для видалення небезпечних газів і уникайте контакту зі шкірою та очима або вдихання парів.
- Пролиту рідину видаліть абсорбентом, а відходи спаліть.
- Не використовуйте та не зберігайте в екстремально гарячому або холодному середовищі (нижче 0°C/32°F або вище 40°C/104°F). Заряджайте бездротовий пилосос за температури вище 0°C/32°F і нижче 40°C/104°F.
- Цей виріб призначений тільки для домашнього використання.
- Замикати клеми живлення між собою заборонено.
- Зарядна база досягає максимального рівня споживання електроенергії протягом перших 10 хвилин циклу сушіння, якщо рівень заряду акумулятора пилососа нижчий за 50%.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його центр обслуговування або фахівець з відповідною кваліфікацією.


Прочитайте посібник з експлуатації


Від'єднуваний блок живлення


Тільки для використання в приміщенні


Обладнання класу II



Мініатюрний плавкий запобіжник із затримкою спрацювання

де T3,15 A – символ характеристики часу/струму


Моторизована насадка для збору води та вологого прибирання

З повним текстом електронного посібника можна ознайомитися, відвідавши вебсторінку https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

Основна інформація про виріб

Допоміжні приналежності

1. Щітка Air TangleCut™
2. Насадка AquaCycle™ 2.0
3. Широка насадка для ворсу
4. М'яка щітка для прибирання пилу
5. Зарядна база
6. Гнучка подовжувальна трубка

Рис. A

Примітка: Ілюстрації у цьому посібнику мають лише ознайомчий характер. Справжній виріб може відрізнятися.

Назви компонентів

Корпус пилососа

1. Екран дисплея
   ⏻ Кнопка живлення
   ↻ Кнопка режиму
2. Повзунок розблокування кришки пилозбірника
3. Пилозбірник
4. Кнопка вивільнення гнучкої подовжувальної трубки
5. Кнопка від'єднання гнучкого шланга
6. Гнучка подовжувальна трубка
7. Зарядні контакти
8. Кнопка розблокування щітки

Рис. B-1

Насадка AquaCycle ™ 2.0

1. Кнопка від'єднання насадки AquaCycle™ 2.0
2. Роликова щітка
3. Ручка резервуара для води
4. Ручка роликової щітки
5. Фільтр вологи
6. Ручка кришки резервуара для використаної води
7. Впускний отвір для води
8. Кришка резервуара для використаної води
9. Кошик фільтра
10. Лінія мінімального рівня води
11. Резервуар для використаної води

Рис. B-2

Зарядна база

1. Кнопка самоочищення
   · Постійно світиться синім кольором: увімкнено
   · Повільно блимає синім кольором: відбувається самоочищення
2. Зарядні контакти
3. Вхід повітря для сушіння
4. Вихід повітря для сушіння
5. Кріплення для зберігання допоміжних приналежностей
6. Кріпильний фіксатор
7. Шнур живлення

Рис. B-3

Встановлення

Установка допоміжних приналежностей

Примітка:
Встановлюйте приладдя відповідно до фактичних потреб у прибиранні.

Рис. C-1

Встановлення насадки AquaCycle™ 2.0

1. Потягніть ручку резервуара для води назовні, щоб зняти резервуар для води.
2. Підніміть пробку резервуара для чистої води, налийте чисту воду та надійно вставте на місце пробку резервуара для води.
3. Встановіть на місце резервуар для води і під'єднайте насадку AquaCycle™ 2.0 за допомогою подовжувальної трубки.

Примітка:

- Пилосос може збирати воду лише тоді, коли під'єднано насадку AquaCycle™ 2.0.

Рис. C-2

Заряджання

Перед першим використанням повністю зарядіть пилосос.

1. Встановіть зарядну базу біля стіни на рівній поверхні та під'єднайте її до джерела живлення. Коли зарядна база під'єднується до живлення, кнопка самоочищення загоряється синім.
2. Вставте щітку в базу. Сумістіть подовжувальну трубку з кріпильним фіксатором на зарядній базі та обережно натисніть вперед, доки не почуєте клацання.
3. Під час заряджання індикатор рівня заряду акумулятора на екрані дисплея повільно блимає, а після повного заряджання постійно світиться зеленим кольором. Обережно натисніть вперед, щоб вивільнити фіксатор, а потім потягніть назад, щоб зняти пристрій із зарядної бази.

Примітка:

- Перед встановленням і зняттям переконайтеся, що кріпильний фіксатор відкритий.
- Переконайтеся, що зарядні контакти на подовжувальній трубці суміщені з контактами на базі для заряджання.
- Під час заряджання користуватися пилососом не можна.
- Після повного заряджання індикатор стану акумулятора вимикається через 5 хвилин, а пилосос переходить у режим енергозбереження.
- Заряджання до повного заряду триватиме приблизно 4 години. Тривале прибирання в режимі «Турбо» призводить до перегрівання акумулятора, що збільшує час заряджання. Перед заряджанням дайте пилососу охолонути протягом 30 хвилин.
- Заряджайте лише в положенні, показаному на рисунку.

Рис. D-1

Спосіб використання

Екран дисплея

1. Індикатор рівня заряду акумулятора
Розряджання:
· Блимає червоним кольором: рівень заряду акумулятора ≤ 10%
· Повільно блимає червоним кольором: 10% < рівень заряду акумулятора ≤ 30%
· Постійно світиться помаранчевим кольором: 30% < рівень заряду акумулятора ≤ 50%
· Постійно світиться зеленим кольором: 50% < рівень заряду акумулятора ≤ 100%
Заряджання:
· Повільно блимає червоним кольором: рівень заряду акумулятора ≤ 30%
· Повільно блимає помаранчевим кольором: 30% < рівень заряду акумулятора < 100%
· Постійно світиться зеленим кольором: рівень заряду акумулятора = 100%
2. Перемикач рівня потужності (прибирання пилососом)
● ● ● Економічний
● ● ● Середній
● ● ● Турбо
3. Режим вологого прибирання
Стандартний режим
Подає воду для очищення підлоги.
Режим всмоктування
Збирає воду з підлоги.
4. Кнопка режиму
5. Відбувається сушіння
6. Повідомлення про помилку
Сповіщення про високу температуру
(Постійно світиться помаранчевим кольором) Термін служби фільтра добігає кінця
(Блимає червоним кольором) Очистіть фільтр вологи
Застрягла роликова щітка
Повітропровід заблоковано
(Блимає синім кольором) Закінчилася чиста вода
(Блимає помаранчевим кольором) Резервуар для використаної води заповнений / не встановлений / встановлений неправильно
7. Індикатор самоочищення
· Постійно світиться синім кольором: відбувається самоочищення
· Постійно світиться помаранчевим кольором: не вдалося запустити самоочищення
8. Кнопка живлення

Коротко натисніть, щоб увімкнути або вимкнути.

Рис. E-1

Примітка:

- Якщо більше 15 секунд не виконується жодних дій, екран вимикається і повертається до основного інтерфейсу при наступному увімкненні.
- Якщо пилосос не працює належним чином, на екрані відображається повідомлення про помилку. Для пошуку вирішення проблеми див. таблицю пошуку та усунення несправностей.

Початок прибирання

Натисніть кнопку ⏻, щоб почати прибирання пилососом.
Натисніть кнопку ↻, щоб перемикати рівні потужності всмоктування: економічний, середній і турбо. Під час прибирання пилососом пристрій типово працює в економічному режимі.

Початок вологого прибирання

Після під'єднання насадки AquaCycle™ 2.0 натисніть кнопку ⏻ , щоб розпочати вологе прибирання.
Натисніть кнопку ↻ , щоб перемикатися між стандартним режимом і режимом всмоктування. Пристрій типово працює в стандартному режимі під час вологого прибирання.
Примітка: Натисніть і утримуйте кнопку ↻ 3 секунди, щоб змінити мову голосових підказок.

Початок самоочищення

Встановіть пристрій на зарядну базу та натисніть кнопку самоочищення ≋, щоб запустити або зупинити миття роликової щітки. Після самоочищення пристрій автоматично почне сушіння роликової щітки.

Примітка:

- Функцію самоочищення не можна запустити, якщо рівень заряду акумулятора нижчий за 25%, рівень води в резервуарі для чистої води нижчий за мінімальну позначку або контейнер для використаної води заповнений. Повністю зарядіть пристрій, наповніть резервуар для чистої води або спорожніть контейнер для використаної води.

Рис. E-2

Використання різних допоміжних приналежностей

Щітка Air TangleCut ™

Під час пуску пристрою над роликовою щіткою автоматично вмикається підсвічування, що є зручним для використання.

- Під час використання на дитячих ігрових килимках, килимах або для прибирання кавових зерен, поп-корну та інших гранул переведіть перемикач на щітці в положення «ввімкнено».

- Під час прибирання на плитці, дерев'яній підлозі або інших твердих поверхнях переведіть перемикач на щітці в положення «вимкнено».

1. Увімк.
2. Вимк.

Рис. E-3

Насадка AquaCycle ™ 2.0

Видаляє пил, бруд, сміття та стійкі плями з твердих підлог за допомогою чистої води.

Примітка: Не знімайте резервуар для води під час роботи.

Рис. E-4

Широка насадка для ворсу

Для прибирання бруду, шерсті домашніх тварин та іншого стійкого сміття з диванів, постільної білизни та інших тканинних поверхонь.

Примітка: Не рекомендується пилососити делікатні поверхні, як-от шовк.

Рис. E-5

М'яка щітка для прибирання пилу

Підходить для прибирання РК-дисплеїв, клавіатур, абажурів, штор, жалюзі та інших поверхонь крихких предметів.

Рис. E-6

Гнучка подовжувальна трубка

Натисніть кнопку розблокування, щоб зігнути трубку для прибирання під низькими меблями.

Рис. E-7

Зарядна база

Використовується для самоочищення, сушіння та заряджання.

Рис. E-8

Примітка:

- Якщо будь-яка деталь, що обертається, застрягне, пилосос може автоматично вимкнутись. Видаліть усі застряглі сторонні предмети і продовжуйте прибирання.
- Якщо акумулятор перегрівається, пилосос автоматично вимикається. Зачекайте, поки температура акумулятора повернеться до норми, і продовжуйте прибирання.

Догляд і технічне обслуговування

Поради:

- Щоб не втратити гарантію, завжди використовуйте оригінальні деталі.
- Якщо фільтр або насадка засмічені, пилосос припинить працювати незабаром після увімкнення. Очистьте трубку, щоб відновити роботу.
- Перед очищенням пилозбірника переконайтеся, що штепсельна вилка від'єднана від електромережі, а кнопка режиму очікування на пилососі вимкнена.
- Якщо пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, від'єднайте шнур живлення і зберігайте його в прохолодному місці з низькою вологістю, подалі від прямих сонячних променів. Щоб уникнути надмірного розрядження акумулятора, заряджайте його принаймні раз на три місяці.

Очищення пилососа

Протирайте пилосос м'якою сухою ганчіркою.

Очищення пилозбірника, фільтра попереднього очищення та фільтра

1. Тримайте пилозбірник над сміттєвим контейнером, як показано на рисунку. Потім посуньте повзунок, щоб відкрити кришку й висипати вміст.

Рис. F-1

2. Як показано на рисунку, зніміть фільтр попереднього очищення із верхньої частини пилозбірника, а потім вийміть внутрішній фільтр.

Рис. F-2

3. Протирайте пилозбірник м'якою мокрою ганчіркою. Обов'язково віджміть ганчірку, перш ніж очищати нею.

⚠Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не мийте пилозбірник водою.

Рис. F-3

4. Промийте фільтр попереднього очищення та фільтр до повної чистоти. Злегка постукайте по фільтру кілька разів, щоб видалити сміття, що в нього потрапило.

Рис. F-4

5. Дайте фільтру попереднього очищення та фільтру висохнути на повітрі протягом 24 годин.

Рис. F-5

Примітка:

- Перед очищенням зніміть щітку.
- Очищайте пилозбірник за потреби.
- Рекомендується очищати фільтр попереднього очищення та фільтр щонайменше один раз на тиждень.
- Для миття фільтра використовуйте лише чисту воду.
- Не використовуйте миючі засоби.
- Не намагайтеся чистити фільтр щіткою або пальцем.

Очищення щітки Air TangleCut™

1. Підніміть ручку на торцевій кришці, як показано на рисунку, і поверніть її проти годинникової стрілки, щоб зняти валик щітки.
Рис. F-6

2. Витріть пил з виїмки та прозорої кришки сухою ганчіркою або паперовим рушником. Перед використанням ретельно висушіть.

Рис. F-7

Примітка:
У щітці вбудовано лезо — під час очищення будьте обережні, не торкайтеся його.

3. У разі забруднення промийте роликову щітку чистою водою, доки вона не стане чистою.

Рис. F-8

4. Залиште роликову щітку у вертикальному положенні щонайменше на 24 години до повного висихання.

Рис. F-9

Очищення насадки AquaCycle™ 2.0: паз роликової щітки

1. Потягніть за ручку роликової щітки, щоб вийняти щітку із паза.

Рис. F-10

2. Витріть пил з виїмки та прозорої кришки сухою ганчіркою або паперовим рушником.

Рис. F-11

Очищення насадки AquaCycle™ 2.0: контейнер для використаної води

Примітка: Рекомендується очищувати після кожного використання.

1. Потягніть ручку резервуара для води назовні, щоб зняти резервуар для води.

Рис. F-12

2. Підніміть вгору ручку кришки резервуара для використаної води, щоб зняти кришку. Вийміть фільтр вологи на кришці.

Рис. F-13

3. Вилийте брудну воду з резервуара для використаної води та очистіть кошик фільтра від твердих відходів і забруднень. Промийте чистою водою трубку, що з'єднує резервуар для використаної води та кошик фільтра.

Рис. F-14

4. Промийте чистою водою резервуар для використаної води та кришку (включно із зондами та сітчастими фільтрами, показаними на рисунку).

① Сітчастий фільтр
② Сітчастий фільтр
③ Зонди

Рис. F-15
5. Промийте фільтр вологи чистою водою, потім ретельно висушіть зонд, поверхню та камеру фільтра сухою тканиною або паперовим рушником.

Рис. F-16

6. Сумістіть мітку встановлення з пазом, щоб встановити фільтр вологи на місце.

Рис. F-17

7. Протріть поверхню кришки резервуара для використаної води. Сумістіть фіксатор кришки резервуара для використаної води із пазом, щоб встановити кришку, а потім встановіть резервуар для використаної води.

Рис. F-18

Примітка:

- Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, спорожніть і висушіть резервуар для чистої води і резервуар для використаної води.
- Не перевертайте насадку AquaCycle™ 2.0, щоб запобігти витоку води.

ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

Якщо пилосос не працює належним чином, див. таблицю нижче.

Помилки	Можливі причини	Способи усунення
Пилосос не працює.	Пристрій розрядився або рівень заряду акумулятора низький.	Повністю зарядіть пилосос, після чого продовжуйте використання.
	Спрацьовує режим захисту від перегрівання через засмічення.	Очистіть усмоктувальний отвір або повітряний канал. Зачекайте, поки пилосос охолоне, а потім увімкніть його знову.
	Заблоковано всмоктувальний отвір або повітряний канал.	Усуньте засмічення в усмоктувальному отворі або повітряному каналі.
Слабка сила всмоктування.	Пилозбірник переповнений та/або фільтр засмічений.	Випорожніть пилозбірник та/або очистіть блок фільтра.
	Насадка заблокована.	Усуньте засмічення в насадці.
Електродвигун створює дивний шум.	Заблоковано головний всмоктувальний отвір або подовжувальну трубку.	Усуньте засмічення в головному всмоктувальному отворі або подовжувальній трубці.
Заряджання відбувається надто повільно.	Температура акумулятора занадто низька або занадто висока.	Зачекайте, поки температура акумулятора повернеться до норми, а потім підзарядіть його.
Не працює світлодіодне підсвічування щітки Air TangleCut™.	Світлодіодні лампочки пошкоджені.	Зверніться до сервісного центру для проведення технічного обслуговування.
Вода не подається з насадки AquaCycle™ 2.0	Вихід для води заблокований.	Зніміть роликову щітку з насадки AquaCycle™ 2.0 та очистіть отвір подачі води над зубцями гребінця.
Погане всмоктування води	Трубка заблокована.	Зніміть роликову щітку з насадки AquaCycle™ 2.0 та усуньте всі засмічення всередині трубки. Зніміть резервуар для води та очистіть трубку на його задній частині, щоб усунути всі засмічення. Якщо під час використання на підлозі залишається надмірна кількість води, очистіть фільтр у зборі тощо.

Помилки	Можливі причини	Способи усунення
Попередження про резервуар для води	Плями або залишки забруднень на кришці резервуара для використаної води, зондах або поверхні фільтра	Ознайомтеся з розділом «Догляд і обслуговування – очищення насадки AquaCycle™ 2.0». Ретельно очистіть резервуар для використаної води, його кришку та фільтр вологи.
	Засмічення в трубці, що з'єднує резервуар для використаної води та кошик фільтра	
	Надмірне утворення водяного туману в камері фільтра вологи	
	Якщо проблема не зникає після виконання наведених вище дій, зверніться до служби підтримки для ремонту.	
Низька ефективність сушіння	Можливо, заблоковано вхід або вихід повітря на зарядній базі.	Перевірте вхід і вихід повітря на наявність засмічень і за потреби очистіть їх.

Пошук і усунення несправностей

Якщо пилосос не працює належним чином, на екрані відображається повідомлення про помилку. Для пошуку вирішення проблеми див. таблицю пошуку та усунення несправностей.

Піктограма помилки	Стан	Повідомлення про помилку	Способи усунення
	Блимає червоним кольором	Сповіщення про високу температуру	Зачекайте, поки температура акумулятора не повернеться до норми, і продовжуйте прибирання.
	Постійно світиться помаранчевим кольором протягом 1 хв, потім вимикається	Термін дії фільтра закінчується	Після заміни фільтра натисніть і утримуйте кнопку ↻ протягом 5 секунд, щоб скинути дані фільтра.
	Блимає червоним кольором	Очистіть фільтр вологи	Ознайомтеся із розділом «Очищення насадки AquaCycle™ 2.0», щоб дізнатися, як очистити фільтр вологи.
	Блимає оранжевим кольором	Застрягла роликова щітка	Щоб видалити сміття та волосся, що намоталося на роликову щітку, ознайомтеся з розділом «Очищення щітки».
	Блимає оранжевим кольором	Повітропровід заблоковано	Перевірте, чи не заблоковано пилозбірник, подовжувальну трубку або щітку. Перевірте, чи не заблоковано фільтр попереднього очищення або фільтр через надмірну кількість пилу.
	Блимає синім кольором	Закінчилася чиста вода	Вчасно наливайте воду в резервуар для чистої води.
	Блимає оранжевим кольором	Резервуар для використаної води заповнений / не встановлений / встановлений неправильно	Ознайомтеся із розділом «Очищення насадки AquaCycle™ 2.0», щоб дізнатися, як спорожнити та встановити на місце резервуар для використаної води.
Якщо на екрані дисплея одночасно блимають усі значки помилок, зверніться до сервісного центру для ремонту.			

UA

Технічні характеристики

Пилосос			
Модель	VZV85B	Номінальна потужність	320 W
Напруга заряджання	26 V ⎓	Номінальна напруга	21,6 V ⎓
Час заряджання	приблизно 4 години		
Щітка Air TangleCut™		Насадка AquaCycle™ 2.0	
Модель	VMB5	Модель	VFBBF
Номінальна потужність	40 W	Номінальна потужність	55 W
Номінальна напруга	21,6 V ⎓	Номінальна напруга	21,6 V ⎓
Зарядна база			
Модель	VCBN	Номінальна вхідна потужність	140 W-170 W
Номінальна вхідна напруга		220 V-240 V~50/60 Hz	
Номінальна вихідна напруга і струм		26 V ⎓ 0,9 A	
Літій-іонний акумуляторний блок			
Модель	V2611-6S1P-BWA	Номінальна напруга	22,2 V ⎓
Номінальна ємність	2300 mAh	Номінальна ємність	2500 mAh
Енергія	51,06 Wh		

	Режим «Вимкнено» (пилосос)	Режим очікування (зарядна база)	Режим очікування (пилосос + зарядна база)
Споживання енергії	≤ 0,5 W		
Час переходу в режим	≤ 20 min		

Літій-іонний акумуляторний блок містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перед утилізацією пилососа вийміть акумуляторний блок, а потім здайте його на утилізацію або переробку відповідно до місцевих законів і правил країни або регіону, в якому він використовується.

Під час виймання акумулятора пристрій має бути відключений від мережі електроживлення. Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці. Ніколи не беріть батареї до рота. У разі проковтування зверніться до лікаря або до місцевої токсикологічної служби.

У разі неправильного використання ніколи не торкайтеся акумулятора, з якого може виливатися рідина. При випадковому контакті промийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

Утилізація та вилучення акумулятора

Вбудований літій-іонний акумулятор містить речовини, небезпечні для довкілля. Перед утилізацією акумулятора переконайтеся, що його вилучили кваліфіковані спеціалісти та передали до відповідного пункту переробки.

- Перед утилізацією пристрою необхідно вилучити акумулятор;
- Під час виймання акумулятора пристрій має бути відключений від мережі електроживлення;
- Акумулятор слід утилізувати безпечним способом.

Інструкція з вилучення

1. За допомогою інструмента підділньте модуль дисплея.
2. Висуньте акумуляторний блок.

ОБЕРЕЖНО:

- Перед вилученням акумулятора від'єднайте живлення та максимально розрядіть акумулятор.
- Непотрібні акумулятори слід передавати до відповідного пункту переробки.
- Не піддавайте впливу високих температур, щоб уникнути ризику вибуху.
- У разі неправильного використання з акумулятора може витікати рідина. У разі контакту промийте водою та зверніться по медичну допомогу.

Інформація щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE)



Усі вироби, на які нанесено цей знак, являють собою відходи електричного й електронного обладнання (WEEE, згідно з Директивою 2012/19/EU), і їх не слід викидати разом із несортованим побутовим сміттям. Натомість слід берегти здоров'я людей і довкілля, здаючи відходи обладнання до спеціального пункту збору відходів електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація і повторна переробка допоможе запобігти можливому негативному впливу на довкілля та здоров'я людей. Для отримання додаткової інформації щодо розташування й умов роботи таких пунктів збирання зверніться до спеціалістів, які займаються встановленням такого обладнання, або до місцевих органів влади.

Гарантія

1. Dreame несе відповідальність перед споживачем за будь-яку невідповідність матеріалу або виготовлення, яка не була виявлена під час покупки.

2. Гарантійний термін: для отримання додаткової інформації зверніться до офісу обслуговування клієнтів. Якщо на території, де перебуває споживач, діють інші правила, переважну силу мають місцеві правила.

3. Гарантія не поширюється на наступні випадки:

a) Проблеми, спричинені недбалістю, використанням або встановленням, що не відповідають інструкціям, наданим компанією Dreame.

b) Втручання та/або модифікації виробу особами чи організаціями, які не мають прямого дозволу від компанії Dreame.

c) Пошкодження, спричинені випадковими обставинами та/або недбалістю з боку споживача, особливо якщо це стосується зовнішніх компонентів виробу.

d) Деталі, що зношуються та не мають виробничих дефектів.

e) Не надано дійсного документа, що підтверджує покупку (квитанції, рахунку-фактури або іншого) і засвідчує дату придбання виробу.

f) Модель та/або серійні номери виробу, вказані в документі, що підтверджує покупку, не відповідають моделі та/або номерам, зазначеним на самому виробі.

4. Післяпродажне обслуговування (включно з гарантією якості) в різних регіонах поширюється виключно на локальні версії продукції Dreame. Звертайтеся до сервісного центру в регіоні, де придбано ваш виріб, щоб отримати підтримку.